

# Le Monde

## Reculs syriens

**P**our la première fois depuis le sommet de Fès, il y a cinq ans, le monde arabe a retrouvé une apparence d'unité: c'est là l'un des aspects majeurs du sommet arabe extraordinaire d'Amman. Cette évolution n'a pu, cependant, avoir lieu que parce que la Syrie - le principal allié arabe de Téhéran - a été contrainte de céder devant la volonté commune de l'Arabie saoudite, du Koweït, des Émirats arabes unis et du Qatar, ses principaux bailleurs de fonds, d'opposer un front uni à la menace iranienne. En fait, ils ont subordonné la poursuite de leur aide à un inflexionnement de l'attitude de Damas dans la guerre du Golfe.

Acceptation de la condamnation de l'Iran et de la reprise des relations diplomatiques avec l'Égypte, mention de l'OLP, qu'il avait tout fait pour détruire comme unique et légitime représentant du peuple palestinien: les reculs du président Assad constituent la surprise du sommet. L'argument financier ne suffit pas à expliquer totalement l'attitude de la Syrie bien qu'elle traverse une crise économique sans précédent.

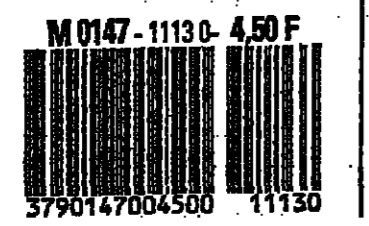
**S**ans doute avait-on sous-estimé la détermination des États du Golfe de ne plus céder au chantage syrien: et de se rapprocher de l'Égypte, considérée comme principal bouclier militaire face à l'Iran. Il est vrai que Téhéran n'a pas facilité la tâche du président Assad en tirant un missile sur Bagdad le jour même de l'ouverture du sommet. Il n'avait donc plus le choix qu'entre se retrouver totalement isolé du monde arabe ou faire le minimum de concessions nécessaires pour au moins recevoir en contrepartie une importante aide financière et éviter que ce sommet ne se transforme en procès de la Syrie.

Quelle va être maintenant la réaction de Téhéran? C'est toute la question. Damas devra jouer serré entre son entente avec l'Iraq et son maintien dans le concert arabe. Le président Assad prépare-t-il un retournement d'alliance? Rien ne permet de le dire pour l'instant, et il va sans doute tenter d'expliquer à l'Iraq qu'après tout aucune mesure concrète n'a été prise contre lui. Mais ce sommet a marqué les limites du subtil jeu d'équilibre que Damas pratiquait avec succès depuis le début du conflit irak-iran.

**L**es Liban - seul sujet de satisfaction offert au président syrien, qui reçoit la bénédiction des Arabes pour le rôle qu'il joue dans ce pays - pourrait bien servir comme d'habitude de premier théâtre d'affrontement entre Damas et Téhéran, qui y pourchassent des objectifs divergents. L'attendant commis mercredi à l'aéroport de Beyrouth est-il le premier signe du mécontentement iranien? Il est trop tôt pour l'affirmer, même si la concomitance est troublante. Le président Assad qui a toujours su plier devant la nécessité du moment pour mieux rebondir, n'a sûrement pas dit son dernier mot, même si un certain désarroi est aujourd'hui perceptible à Damas.

Une chose reste sûre: ce sommet qui n'a pas résolu, loin de là, tous les conflits interarabes, marque un tournant dans l'attitude du monde arabe, déterminé dorénavant à relever le défi iranien.

(Lire, page 5, l'article de Françoise Chépeaux.)



## L'éviction de M. Eltsine

### Les adversaires des réformes marquent un point à Moscou

Les adversaires des réformes ont marqué un point à Moscou avec le remplacement, le mercredi 11 novembre, de M. Boris Eltsine par M. Lev Zaïkov à la tête de l'organisation du PC pour la capitale. Si l'attachement de ce dernier à M. Gorbatchev ne peut, a priori, être mis en doute, les conditions dans lesquelles M. Eltsine a été écarté témoignent des difficultés auxquelles se heurte la politique du secrétaire général.

MOSCOU  
de notre envoyé spécial

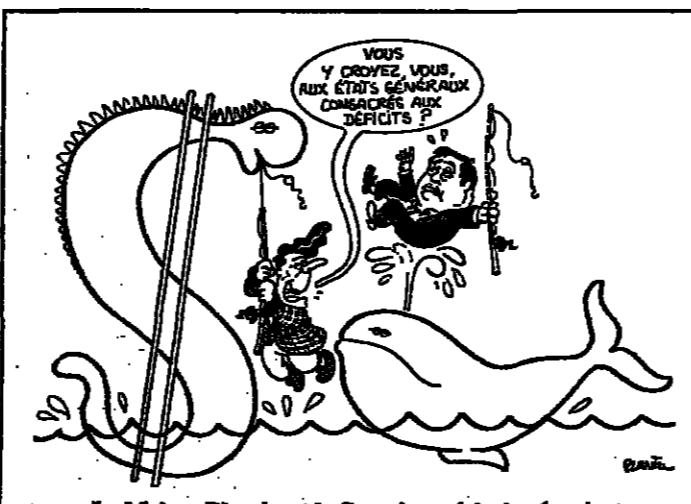
Le « cas Eltsine » posait d'abord un problème de politique générale, puisque le premier secrétaire de Moscou était universellement considéré comme un des partisans des réformes de M. Gorbatchev. Or ces partisans ne sont pas si nombreux. Que l'on fasse disparaître après lui M. Jakolev, secrétaire et membre titulaire du politburo, trois ou quatre rédacteurs en chef dans les organes de presse les plus engagés et quelques responsables secondaires au comité central, et il ne restera plus beaucoup de gens pour défendre l'accélération de la « perestroïka » (restructuration) et, surtout, son volet le plus contesté: la démocratisation et la « glasnost » (transparence).

Or il était clair dès le départ que le camp conservateur s'était saisi de certaines imprudences de langage commises par M. Eltsine, le 21 octobre devant le comité central, pour pousser une offensive précisée dans cette direction.

Selon divers comptes rendus recueillis de sources crédibles, on peut reconstituer ce plénum du 21 octobre de la manière sui-

vante: alors que l'ordre du jour porte essentiellement sur le rapport que M. Gorbatchev doit présenter le 2 novembre lors des fêtes anniversaires, M. Eltsine demande le premier la parole pour parler de tout autre chose.

MICHEL TATU.  
(Lire la suite page 3.)



La Maison Blanche et le Congrès américain négocient un compromis sur la réduction du déficit budgétaire. Le gouvernement français a choisi la voie d'États généraux pour s'attaquer au déficit de la Sécurité sociale.

## La roue de la renommée Les claquettes de la politique

M. Mitterrand répondra, le lundi 16 novembre, à 18 h 15 sur RTL, aux questions de Philippe Alexandre. Mercredi, M. Touba était l'invité d'Antenne 2, jeudi c'était le tour de M. Delors sur TF1. Les hommes politiques cependant ne participent pas seulement à des émissions d'actualité. Les voici vedettes de jeux télévisés.

Un jeudi noir d'octobre. Le dollar est tombé bien bas et deux gendarmes français ont été tués à Beyrouth. L'ancien président de l'Assemblée nationale, M. Louis Mermaz, est l'invité de TF1. Pas pour commenter l'actualité, pour jouer. Agrégé d'histoire, député-maire de Vienne, ancien président de l'Assemblée nationale, M. Mermaz participe à l'émission-jeu de midi « Tournez manège! ».

M. Mermaz est accompagné, comme il se doit dans cette émission, de son épouse. Louis et Annie, qui n'ont droit qu'au prénom - pas de discrimination, - vont s'efforcer de faire gagner de l'argent à Jacqueline, des Yvelines, et Jean-Louis, du Val-d'Oise. Il faut donner une réponse identique aux questions posées séparément. « J'espère qu'il se consensent bien », dit le candidat du Val-d'Oise qui n'est pas venu pour s'amuser.

M. Mermaz sêche sur les deux premiers sujets. Nouvelle tentative: « Pourquoi Louis? » - « Il change de lunettes? » M. Mermaz ne voit guère qu'une possibilité: « Pour la télévision? » Gagné. La banquette, morose, se partage 200 francs. A en croire M. Mermaz, « cette émission per-

**LE MONDE DU VIN**  
PAGE 14

## Les mouvements sur les marchés monétaires et financiers

### M. Edouard Balladur repousse à 1988 la privatisation de l'UAP

Dans l'attente des chiffres du commerce extérieur américain et d'un compromis sur le déficit budgétaire, le dollar et les marchés boursiers ont amplifié le jeudi 12 novembre la reprise amorcée la veille à Wall Street. L'accalmie se confirmait à Tokyo (+2,5%), puis à Paris (+6% en fin de matinée). Le dollar, en légère hausse, s'échangeait à 5,7175 FF et 168,30 DM. Mais la crise pousse M. Balladur à reporter à 1988 la privatisation de l'UAP.

M. Balladur a annoncé, le jeudi 12 novembre, qu'il ne pouvait être question de privatiser une grande entreprise, en l'occurrence l'Union des assurances de Paris, dans la situation présente. Le retour au privé de la compagnie, programmé pour fin novembre ou début décembre n'aura donc pas lieu à cette date. « Nous lais-

sons passer les fêtes de fin d'année avant de décider de la date de cette opération », a précisé le ministre d'Etat.

En ce qui concerne Matra dont la privatisation devait avoir lieu fin octobre, M. Balladur a déclaré que, bien qu'il s'agisse d'une opération de faible ampleur, « il serait mal compris, dans la situation actuelle, alors que des entreprises retardent leur augmentation de capital ou leur introduction en Bourse, que nous privatisions Matra ».

La mise en vente de Matra aura lieu avant celle de l'UAP, a précisé le ministre, mais aucune date n'est pour l'heure arrêtée.

M. Balladur a précisé que les opérations de privatisation réalisées jusque-là portaient sur une valeur totale de capitalisation de 120 milliards de francs, soit 40% du programme gouvernemental. Elles ont rapporté à l'Etat 62,5 milliards de francs en tenant compte de la privatisation de Suez mais non du paiement différé décidé pour l'achat des titres de cette compagnie financière.

(Lire nos informations p. 30.)

**Prix:**  
**+0,2% en octobre**  
Page 36

**Violents combats en Angola**  
Pretoria affirme que ses troupes affrontent « des Russes et des Cubains ».  
PAGE 8

**L'enquête sur le terrorisme**  
Des expertises permettent de préciser les soupçons sur la filière pro-iranienne.  
PAGE 12

**Mort de P.-A. Touchard**  
Ancien directeur du Conservatoire d'art dramatique et administrateur général de la Comédie-Française.  
Page 36

Le sommaire complet se trouve page 36

## Les déséquilibres franco-allemands

### C'est l'investissement qui manque le plus

Outre des problèmes de défense, le cinquantième sommet franco-allemand, qui se réunit le jeudi 12 et le vendredi 13 novembre, à Karlsruhe, traitera des questions monétaires alors que la parité franc-mark est attaquée. (Lire nos informations page 4.)

Le franc doit-il être dévalué par rapport au mark? Après plusieurs semaines de crise boursière ayant dégénéré en crise des changes, le problème se pose de nouveau. Il y a une certaine logique à cela: le dollar, en s'affaissant, conforte la monnaie allemande, à laquelle le franc est lié au sein du SME. En jouant le deutechmark contre le franc, les marchés des changes estiment - semble-t-il - que les liens actuels

entre les deux monnaies ne sont plus les bons.

Les marchés sont-ils inspirés? La sagesse salariale est telle, depuis cinq ans, que la situation ne se détériore plus en France, ayant même tendance à s'améliorer, comme le montre l'évolution comparée des coûts salariaux dans les deux pays. L'écart des taux d'inflation, s'il reste important, tend, lui aussi, à diminuer. A l'inverse, les excédents commerciaux dégagés par la RFA sont considérables, alors même que persistent en France des déficits extérieurs de mauvais aloi, qui proviennent que quelque chose ne va pas dans l'économie et qui ont sûrement pour inconvénient de susciter à l'étranger des doutes sur la solidité de la monnaie française.

Le plus fâcheux dans tout cela, ce qui frappe l'esprit, est la tendance qu'a la France à perdre des parts de marché - notamment de biens de consommation - et son incapacité apparente à enrayer cette évolution. Depuis une dizaine d'années, notre industrie n'a cessé de reculer.

ALAIN VERNHOLE.  
(Lire la suite page 30.)

**Lire également**  
notre page « Débats »  
Page 2  
« La Suite dans la tourmente financière »  
par Paul Fabra  
Page 31

**GRAND PRIX DU ROMAN DE L'ACADEMIE FRANÇAISE.**

Roman  
Flammarion

**Frédérique Hébrard**

**Le Harem**

Roman  
Flammarion

**Le Monde DES LIVRES**

- La mode, stade ultime de la démocratie? Alain Finkielkraut fait le procès, Roland Jaccard l'apologie du livre de Gilles Lipovetsky, « l'Empire de Fêphémère ».
- Histoire: les « Mémoires » de Saint-Simon; l'« Histoire des bourgeois et de la bourgeoisie en France »; la « Grammaire des civilisations », de Fernand Braudel; la chronique de Jean-Pierre Rioux.
- Lettres japonaises: écrivains de Meiji; Ryunosuke Akutagawa; Kôbô Abe.
- La chronique de Nicole Zaud.
- Le feuilleton de Bertrand Poirot-Delpech.

Pages 17 à 24





# Diplomatie

Lors du prochain sommet

## M. Gorbatchev pourrait prolonger son séjour aux Etats-Unis

Washington. — Le numéro un soviétique, M. Mikhaïl Gorbatchev, pourrait passer cinq ou six jours aux Etats-Unis au lieu des trois initialement prévus à l'occasion du prochain sommet américano-soviétique afin de visiter le pays, ont rapporté, mercredi, trois quotidiens américains.

Citant un responsable soviétique, dont l'identité n'a pas été révélée, le *New York Times*, le *Washington Post* et le *Chicago Tribune* affirment que M. Raïsa Gorbatchev, la femme du leader soviétique, et quelques-uns de ses proches ont été conseillés à M. Gorbatchev de prolonger son séjour afin de rencontrer des Américains, indépendamment du président Reagan.

Le sommet Reagan-Gorbatchev, prévu à Washington le 7 décembre, doit essentiellement permettre aux deux leaders de parvenir à la signature d'un traité de désarmement visant à éliminer tous les missiles à portée intermédiaire (INF) en Europe et en Asie. A moins d'un mois du sommet, les négociateurs, qui s'efforcent de mettre la dernière main au traité, demeurent confrontés à des problèmes qui pourraient nécessiter une nouvelle rencontre des chefs de la diplomatie des deux pays.

Des responsables américains ont indiqué qu'il restait environ une trentaine de questions à régler, dont quatre ou cinq sont « très importantes », en soulignant que « si les négociateurs n'arrivent pas à les résoudre, il faudrait trouver d'autres solutions ».

Ils ont évoqué, dans cette perspective, la possibilité que le secrétaire d'Etat, M. George Shultz, aie à se rendre à Genève avant la fin du mois pour y rencontrer son homologue soviétique M. Edouard Chevardnadze. Ces entretiens auraient pour but de donner un coup de fouet aux négociations afin que le traité INF soit prêt à temps pour la visite du numéro un soviétique.

## Le cinquantième sommet franco-allemand à Karlsruhe

### Crise monétaire et coopération militaire

Le cinquantième sommet franco-allemand devait s'ouvrir jeudi 12 novembre en début d'après-midi à Karlsruhe. Du côté français, il a été précédé, mardi dernier, par une réunion qui a regroupé à l'Elysée, autour du président de la République, MM. Jacques Chirac, Edouard Balladur, Jean-Bernard Raimond, François Guillaume et Bernard Bosson. Le sommet doit prendre fin vendredi en début d'après-midi.

#### KARLSRUHE de nos envoyés spéciaux

Pour être le cinquantième du genre, le sommet, qui devait s'ouvrir le jeudi 12 novembre à Karlsruhe, n'aurait dû être qu'une étape ordinaire de la coopération franco-allemande. On fêtera, le 22 janvier, le vingt-cinquième anniversaire du traité qui institua cette « routine » franco-allemande, tout à fait exceptionnelle en son genre puisqu'elle fait obligation aux dirigeants de deux pays de se concerter soigneusement et, si possible, de coopérer. A janvier donc les commémorations solennelles et les éventuelles grandes décisions qui pourraient l'accompagner. A janvier peut-être l'annonce de la mise en place de ce conseil de défense commun dont le président Mitterrand a annoncé, il y a quelques semaines, la mise à l'étude.

On ne s'en tiendra pas pour autant à Karlsruhe au pur classicisme de la coopération bilatérale.

#### MAROC : UNE AUTRE RÉVOLUTION

Les réformes se succèdent. Décentralisation, ré-allocation des ressources, éducation. C'est une révolution dans la tradition. Dans le numéro VI de GÉOPOLITIQUE AFRICAINE 6 à 8, square Saint-Croix-de-la-Bretonnerie, 75004 Paris. En vente en librairie ou par correspondance contre 50 F au « Livre Poésie », 2, rue H.-Heine, 75016 Paris

La tempête continue de faire rage sur le plan monétaire et il est vraisemblable que le sujet dépassera le strict cadre des entretiens bilatéraux entre M. Balladur et le ministre ouest-allemand des Finances, M. Gerhard Stoltenberg. La décision commune prise la semaine dernière dans le domaine des taux d'intérêt n'a, en effet, pas suffi à mettre le franc, et sa parité avec le mark au sein du système monétaire européen, à l'abri de nouvelles baisses du dollar.

On peut se demander si le sommet de Karlsruhe permettra de sortir de la relative passivité qui a été jusqu'ici celle de l'Europe face à la crise, au moins en dégageant une position commune face aux Etats-Unis. Il semble qu'il y ait du côté allemand, sur ces questions monétaires, à la fois une tension et une attente. Tension entre responsables allemands à propos de la situation actuelle, certains reprochant à M. Stoltenberg un excès de rigidité. Attente envers la France sur la question plus générale du renforcement du SME, certains membres de l'entourage du chancelier espérant entendre M. Balladur formuler des propositions plus précises en ce domaine.

#### Espoir d'un compromis

L'autre grand sujet — prévu celui-là — de la rencontre de Karlsruhe est la préparation du Conseil européen qui se tiendra début décembre à Copenhague. Un échec à Copenhague ferait entrer la Communauté européenne dans une crise grave que les Allemands souhaitent bien évidemment éviter au moment où ils s'approprient la présidence de la CEE. On est tout aussi soucieux d'éviter cet échec à l'Elysée où l'on considère que l'harmonisation des positions françaises et allemandes sur les questions communautaires est l'objectif prioritaire du sommet de Karlsruhe. M. Mitterrand a réuni mardi le chef du gouvernement et ses principaux ministres en un conseil restreint afin de définir les positions françaises susceptibles de déboucher sur un compromis à Karlsruhe.

Parmi les points de l'ordre du jour de Copenhague (budget 1988, ang-

mentation des ressources communautaires, politique agricole commune et attribution des fonds structurels), les questions agricoles faisaient jusqu'à l'objet de divergences entre Paris et Bonn. L'espoir de parvenir à un compromis dans ce domaine semblait toutefois partagé à Paris, où MM. Chirac et Guillaume ont manifesté un certain optimisme à l'Elysée mardi, et à Bonn, où l'on soulignait le rapprochement des points de vue sur les méthodes à employer.

La coopération en matière de défense devrait être évoquée, en particulier lors de la réunion des ministres des affaires étrangères et de la défense des deux pays, qui, depuis quelques années, procède systématiquement les sommets proprement dits. On pouvait s'attendre à des précisions sur la brigade franco-allemande sur laquelle les experts ont ardemment travaillé et que l'on dit à Bonn « techniquement prête » sur le papier. Un accord sera d'autre part signé sur le lancement de la fabrication de l'hélicoptère de combat franco-allemand (voir l'article de J. Isnard).

Il sera question de nouveau à Karlsruhe du TGV nord et de différents projets en matière de télécommunications, notamment du minitel sur lequel les reticences allemandes ont cédé.

Enfin, on devrait dresser un bilan des décisions prises lors du sommet culturel de Francfort et adopter diverses mesures visant à intensifier les échanges universitaires.

LUC ROSENZWEIG et CLAIRE TRÉAN.

● Promenade du président Li Xiannian à Paris. — Le chef de l'Etat chinois a effectué mercredi 11 novembre une promenade à travers Paris, visitant le Mur des fédérés au cimetière du Père-Lachaise — où il a déposé une gerbe — la résidence de Chou En-Lai entre 1922 et 1924 dans le XIII<sup>e</sup> arrondissement, Notre-Dame et la tour Eiffel, avant d'aller au château de Versailles. Mardi soir, il avait assisté à un court moment au gala offert par la Fondation Claude Pompidou, au cours duquel a été projeté pour la première fois le film du metteur en scène italien Bernardo Bertolucci, *Le Dernier Empereur*.

## Un hélicoptère de combat commun à 140 millions de francs l'exemplaire

La commission du budget du Parlement ouest-allemand a donné son accord, le mercredi 11 novembre, au programme franco-allemand d'un hélicoptère de combat commun aux deux armées de terre. Initialement conclu, le 16 juillet dernier, par MM. André Giraud et Manfred Woerner, respectivement ministre français et ministre ouest-allemand de la défense, cet accord attendait le « feu vert » du Bundestag pour pouvoir être définitivement formalisé au sommet de Karlsruhe.

Après une dizaine d'années de négociations, ce protocole intergouvernemental prévoit la construction d'un hélicoptère bi-turbine, d'une masse de 5,4 tonnes, qui dominerait naissance, à partir d'un même modèle de base, à deux versions.

La première version pour la lutte antichars (HAC) est destinée aux deux partenaires. Elle devrait entrer en service vers 1998. L'hélicoptère HAC sera armé de missiles antichars dits de nouvelle génération (aux performances accrues par rapport à celles du missile actuel Hot), que les deux pays se sont engagés à produire avec le Royaume-Uni, et il devrait recevoir aussi des missiles air-air Mistral. La deuxième version pour la lutte anti-hélicoptères (appui et protection ou HAP) est destinée à la seule France et doit entrer en service en 1995. L'hélicoptère HAP sera doté d'un canon de 30 millimètres et il emportera des missiles air-air Mistral à courte portée.

Entre les Français et les Allemands, les difficultés ont tenu à des différences de conception, au départ, de l'hélicoptère (notamment son équipement optique installé sur le mâ) et à une très vive contre-attaque de l'industrie américaine, qui a proposé à Bonn son hélicoptère de combat Apache entré, depuis quelques semaines, en service dans les forces américaines stationnées en Allemagne fédérale au titre de l'OTAN.

Le programme franco-allemand prévoit la construction de quatre cent vingt-sept hélicoptères au total. L'Allemagne fédérale devrait acquérir deux cent douze versions HAC. La France devrait acheter, pour sa part, cent quarante HAC et soixante-quinze HAP. Ce qui

devrait représenter, pour le budget français, un engagement financier total, depuis le développement de la « machine » jusqu'à la production en série, de 30 milliards de francs. Sur vingt ans, le coût d'un hélicoptère est donc de 140 millions de francs.

Il s'agit là de la plus importante coopération franco-allemande, dans le domaine des fabrications communes d'armement, depuis le début des années 70, lorsque le programme de l'avion Alpha-Jet a été lancé. Depuis, la coopération avait enregistré deux échecs majeurs, avec le projet avorté d'un char de combat et avec la mésaventure au sujet de la construction, à cinq partenaires, d'un avion de combat.

## AFGHANISTAN

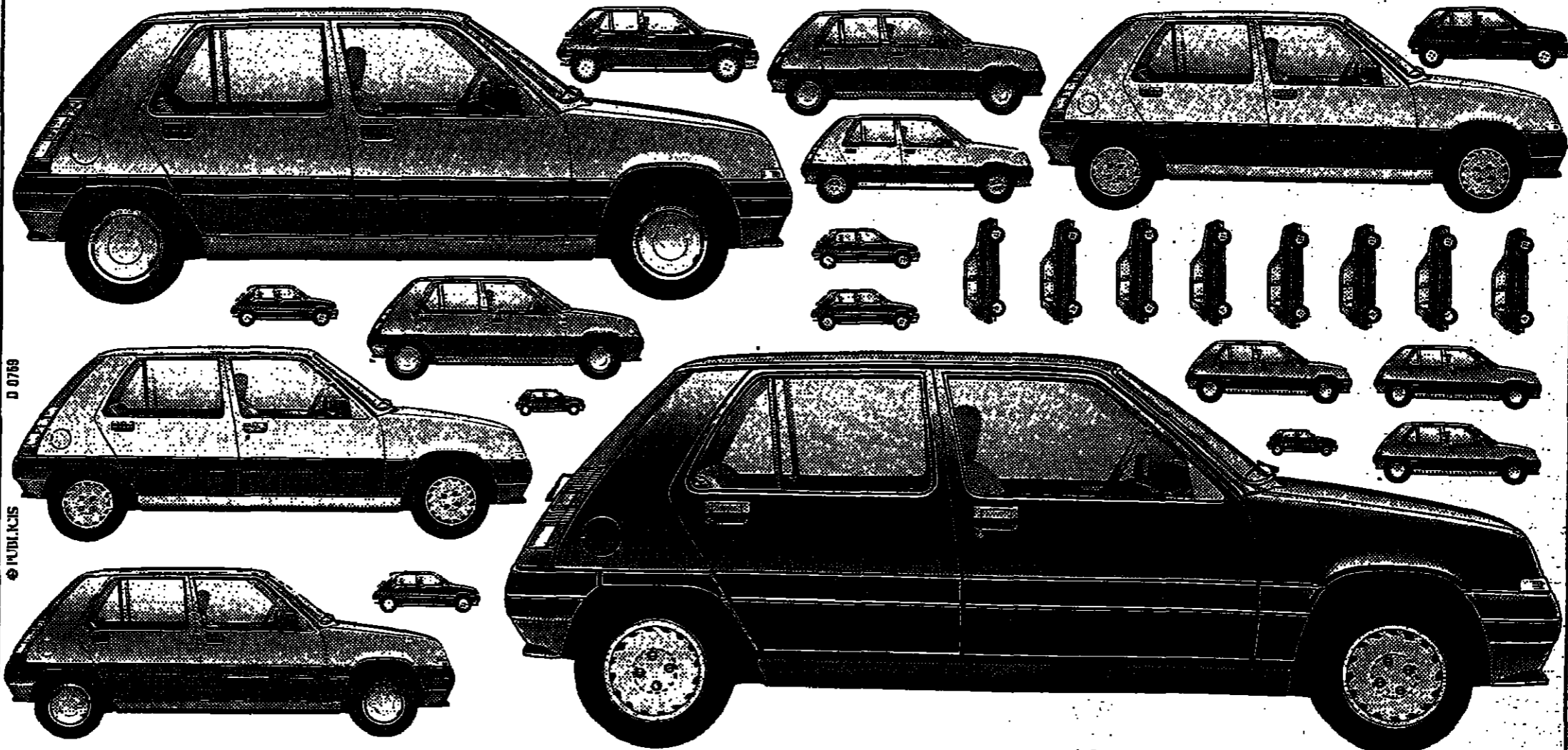
Après le vote de l'ONU

### La Chine et le Pakistan demandent à l'URSS de rapatrier ses troupes

Le Pakistan et la Chine ont demandé, chacun de son côté, le mercredi 11 novembre, à l'Union soviétique d'appliquer la résolution adoptée la veille par l'Assemblée générale des Nations unies — par 123 contre 19 — et réclamant « le retrait immédiat de toutes les forces étrangères d'Afghanistan » (*Le Monde* du 12 novembre). L'agence Tass a, pour sa part, estimé que ce texte « est dépourvu de réalisme politique et ignore les progrès enregistrés aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur » de ce pays.

Entre-temps, l'agence Tass et Radio-Kaboul ont confirmé qu'un membre d'une équipe de trois cinéastes américains porté disparu il y a un mois en Afghanistan était décédé à Kaboul et « sérieusement blessé ». Les Etats-Unis avaient confirmé que les deux autres membres de l'équipe — Les Shapiro et Jim Lindbergh — avaient été tués, le 11 octobre, lorsque le groupe de résistants qu'ils accompagnaient étaient tombés dans une embuscade. « Identifiés du troisième cinéaste », l'interdit ou le technicien n'a pas été jusqu'ici révélé. — (AFP, Reuters.)

# 27 VERSIONS A PARTIR DE 43872F



**LA VIE ÇA ROULE EN SUPERCINQ** 3 ou 5 portes, essence ou Diesel, avec ou sans turbo, boîte automatique ou mécanique; il y a 27 façons de vivre en Supercinq! Quelle est la vôtre? La réponse est chez le concessionnaire Renault le plus proche! Prix au 17/09/87. Garantie anti-corrosion Renault 5 ans. DIAC votre financement. RENAULT présente EIF

مكتبة الجليل



Page 22.  
La crise de 29.  
Special 120<sup>e</sup> anniversaire.  
49 Francs.

SPÉCIAL 120<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE.  
Le Journal des **FINANCES**  
JE LE LIS, J'AGIS.

(Publicité)  
PLUTÔT QU'UNE ÉCOLE DE COMMERCE EN FRANCE  
**DIPLOME de BUSINESS aux USA**  
Dès janvier, dans une grande université de Californie ou Floride. Durée 12 mois. Âge de 18 à 35 ans. Niveau bac. Stage anglais préalable si nécessaire. Doc. contre 5 timbres. U.S.A.-French-School, 57, Rue Ch.-Lafitte, 92200 Neuilly, 47.22.94.94.

## Asie

BANGLADESH : nombreuses arrestations

### Le président Ershad mise sur l'essoufflement du mouvement de protestation

DACCA

de notre envoyé spécial

« Je suis le leader de l'opposition parlementaire, vous n'avez pas le droit de m'arrêter sans la permission du speaker de la Chambre. Où est votre mandat ? » : la scène, mercredi 11 novembre, se déroule à quelques centaines de mètres de la maison où celui qui fut le premier président du Bangladesh, Sheikh Mujibur Rahman, fut assassiné en août 1975, en compagnie de plusieurs membres de sa famille. Ce soir, sa fille, Sheikhha Hasina Wajed, fait face à quelques cent cinquante policiers armés. Une centaine de journalistes bangladais et étrangers sont présents, ainsi qu'un nombre à peu près équivalent de partisans du chef de file de l'une des deux princi-

pales formations de l'opposition, la ligue Awami.

La tension est vive. Les propos échangés sous les flashes des photographes sont tout autant. Des boucoulades, puis, au bout de la rue, quelques tirs de grenades lacrymogènes se produisent. Les protestations véhémentes de Sheikhha Hasina Wajed n'y changent rien. Elle sera raccompagnée *manu militari* jusqu'à son domicile, où elle est assignée à résidence.

En fin de matinée, à l'autre bout de la ville, La Begum Khaleda Zia, autre « tête noire » du gouvernement, avait été également assignée à résidence, de même que plusieurs responsables du Parti national du Bangladesh (BNP), dont son secrétaire général, M. Obaidur Rahman.

Il n'est pas sûr que ces mesures désamorcent la violence, qui s'étend

maintenant aux principales villes du pays. Le *hartal* (interruption de toutes les activités) observé mardi s'est transformé en combats de rue, à Dacca, mais aussi à Chittagong, Gazipur, Narayangaj et Khulna, notamment. Le ministre de l'Intérieur, le docteur M.A. Matin, a affirmé, mardi soir, que la police n'a pas ouvert le feu — ce qui semble exact — se contentant de charger la foule et de tirer des grenades lacrymogènes.

A Dacca, où les manifestations ont été extrêmement violentes, de nombreux véhicules ont été brûlés, ainsi que plusieurs bâtiments. Des bureaux appartenant à l'ambassade des États-Unis ont été notamment sévèrement endommagés, ainsi que le siège du Parti communiste du Bangladesh. Près de deux cents arrestations ont été opérées dans la journée de mardi (le chiffre officiel est de soixante-treize).

les artères de la ville sont sillonnées par des camions militaires ou civils (qui ont été réquisitionnés) remplis d'hommes en armes... De temps à autre, des sirènes se font entendre.

Le président Ershad, tout en se félicitant du « *fiasco* », selon lui, du mouvement de protestation, a reproché à l'opposition de n'avoir aucune alternative à proposer. Ce qui n'est pas forcément faux. Hormis leur demande répétée de démission du président Ershad, le BNP et la ligue Awami n'ont, en effet, guère de programme. Dans ce pays, les efforts de développement sont, de façon cyclique, remis en cause par des catastrophes naturelles (près de six cents morts lors des dernières inondations), et plus de 80 % de la population vit au-dessous du seuil de pauvreté. En quoi un retour au calme changerait-il la condition quotidienne des cent millions d'habitants de ce pays-éponge ? Le chef de l'État table sur un essoufflement de l'opposition — une tactique qui lui a réussi dans le passé — mais ce calcul pourrait aujourd'hui être dépassé, les deux camps de l'opposition ayant affirmé que le mouvement, sous une forme ou sous une autre, sera indéfiniment reconduit.

LAURENT ZECCHINI

#### Une ville paralysée

Comme la veille, Dacca a offert mercredi le visage d'une ville paralysée. Le *hartal* prend fin jeudi à midi et, à 15 heures, un rassemblement — interdit par les autorités — est prévu dans le centre pour protester contre les arrestations. Des heurts se sont produits en milieu de journée et, selon certaines sources, deux policiers et deux manifestants auraient été tués. En fin de journée, un autre rassemblement, celui-ci à l'appel du parti au pouvoir, le Jatiya, est également annoncé. L'armée n'est pas directement intervenue jusqu'ici. Les affrontements ont opposé la police et les forces paramilitaires à plusieurs dizaines de milliers de manifestants, pour la plupart très jeunes. Un ou plusieurs hélicoptères militaires survolent la capitale pour repérer les mouvements de foule et

● VIETNAM : une religieuse catholique condamnée à cinq ans de prison. — Une religieuse catholique, Tran Thi Tri, a été condamnée à cinq ans de prison pour avoir aidé des Vietnamiens à s'enfuir en bateau et ses deux « complices », son frère Tran Van Tu, et la « responsable d'une église » de province, Phan Ngoc Cam, respectivement à quatre ans et un an et demi, a indiqué, jeudi 12 novembre, le *Quan Doi Nhan Dan*, journal de l'armée.

Le journal a accusé Tran Thi Tri d'avoir « profité de la politique de liberté religieuse pour prendre contact avec des candidats au départ » et d'avoir reçu environ 8 000 dollars au marché noir pour organiser trois départs clandestins de réfugiés de la mer, en 1979, 1982 et 1985. « Elle et ses complices ont violé la sécurité de l'État », a estimé le quotidien. — (AFP.)

#### NÉPAL

#### Amnesty International fait état de tortures de détenus politiques

Amnesty International a accusé, jeudi 12 novembre, le Népal d'emprisonner et de torturer des journalistes, des syndicalistes ou des étudiants « uniquement pour avoir exercé, sans recours à la violence, leur droit à la liberté d'expression et d'association ».

L'organisation humanitaire demande « au gouvernement de relâcher immédiatement tous les prisonniers d'opinion et de prendre des mesures efficaces pour mettre fin à la torture ».

Selon Amnesty, « au moins cent prisonniers sont toujours détenus et torturés », non pour des raisons politiques, mais pour avoir exercé leur droit à la liberté d'expression et d'association.

Amnesty International se dit également préoccupé par des « disparitions ». L'un des disparus, le Dr Laxmi Narayan Jha, « serait devenu fou à la suite de tortures ». L'organisation demande, enfin, aux autorités de « garantir la liberté religieuse » : certains membres de la communauté chrétienne ont, en effet, « été persécutés en vertu des lois religieuses très strictes ».

(Publicité)

Le GRAND ORIENT DE FRANCE vous invite à participer au Colloque « LE DÉVELOPPEMENT DU Tiers-Monde : UN ESPOIR POUR LA PAIX » Samedi 14 et Dimanche 15 NOVEMBRE 1987

Avec la participation de :

**Samedi 14 novembre 1987**

- 9 H 00 M. Jean-Robert BAGACHE, Grand Maître du Grand Orient de France
- M. Alexandre SAMBAT, Ministre de l'Éducation Nationale au Gabon
- M. Michel ZIEGLER, Écrivain
- M. KERRA MBAYE, Vice-Président de la Cour Internationale de Justice

**14 H 30**

- M. Paul BACHELARD, Professeur d'Université
- M. Jean CIESSELAUX, Professeur
- M. Bertrand SCHEIDT, Secrétaire Général du Club de Rome
- M. Edgar PISANI, Ancien Ministre

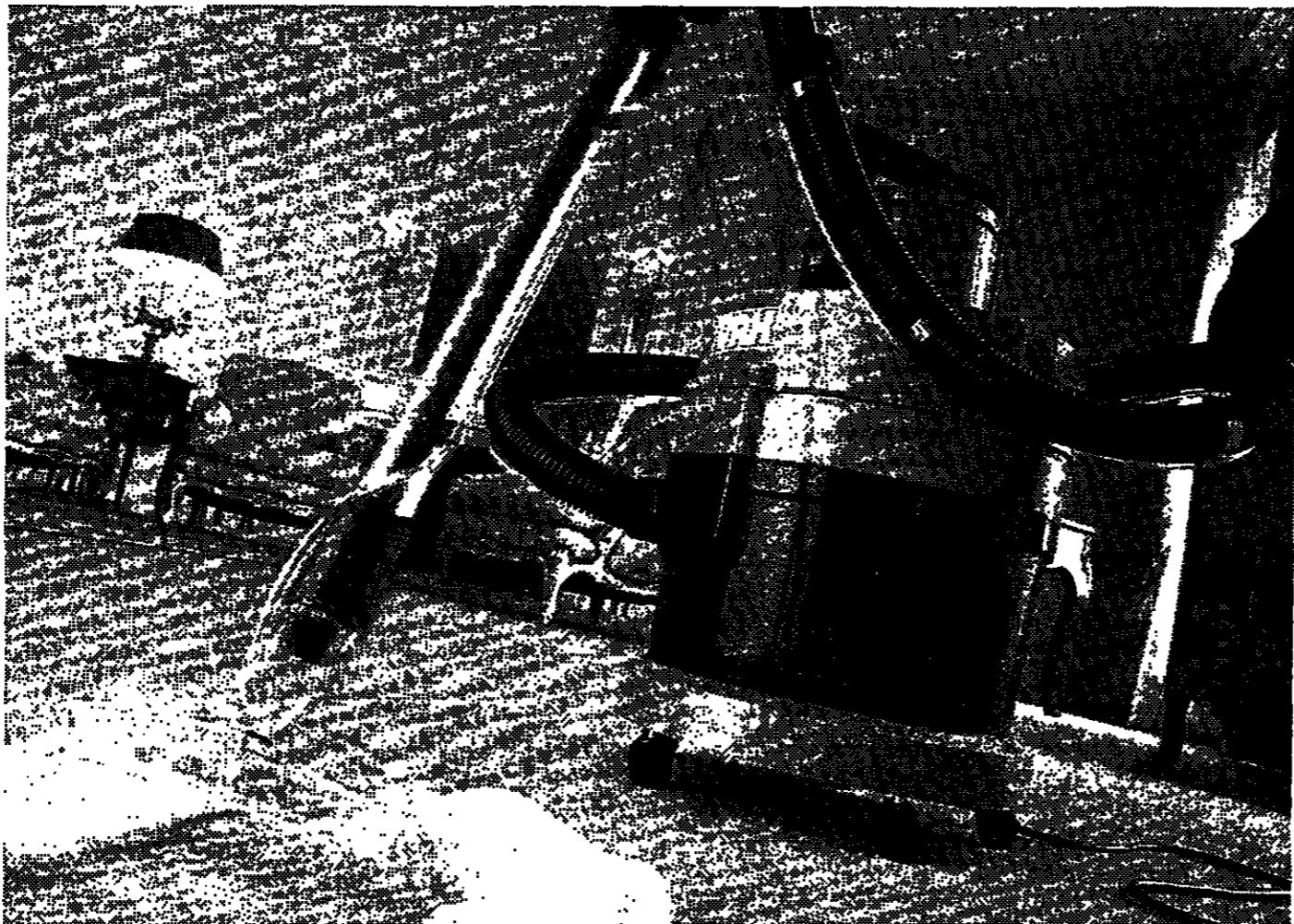
**Dimanche 15 novembre 1987**

- 9 H 00 M. Jean ELLERSTERN, Philologue
- M. Claude RILEN, Directeur de Monde Diplomatique
- M. Claude CHEVIGNY, Ancien Ministre - Conseiller Européen
- M. Stanislas VIEL, Ancien Ministre

**14 H 30**

- M. Jean-Pierre COY, Ancien Ministre
- M. Maurice BEZTEBAND, Inspecteur à FOYU
- M. Jacques CHORCHON, Directeur de l'Institut des Hautes Études de l'Asie Latine

### Un aspirateur qui n'a pas peur de se mouiller.



Le marché de l'aspirateur domestique est une énorme chasse gardée par une poignée de marques bien connues.

Réussir une brèche dans ce marché, où les positions de chacun sont bien établies, implique un marketing pointu, un très haut savoir-faire technique, une production performante et beaucoup, beaucoup de travail.

C'est le cas pour Vax Appliances. A la fin des années 70, Alan Brazier, son fondateur, se dit qu'un aspirateur domestique qui nettoierait aussi la moquette pourrait avoir un marché intéressant.

Sept ans d'efforts opiniâtres lui ont donné raison. Vax possède aujourd'hui 10% du marché britannique. C'est essentiellement à sa polyvalence que cet appareil doit son succès : il shampooine et aspire aussi bien les liquides que la poussière. En fait, le choix de la résine ABS d'EniChem pour son châssis y est pour quelque chose.

L'ABS d'EniChem est facile à mettre en œuvre. Léger mais robuste, il résiste à l'abrasion. Son brillant satiné donne un fini de haute qualité. L'aspirateur Vax est beau. Il possède une remarquable durée de fonctionnement.

Si des centaines de milliers d'aspirateurs Vax sont actuellement sur le marché, s'ils sont volontairement fabriqués dans deux usines situées aux antipodes l'une de l'autre, c'est qu'EniChem pense qu'un constructeur doit se montrer aussi fiable que son produit, et, qu'en aucun cas, il ne doit avoir peur de se mouiller. En garantissant la qualité constante et le respect des délais, Vax-EniChem, un même combat : produire au juste prix le bon produit au bon moment.

Voilà ce que vous pouvez attendre d'EniChem, l'un des groupes chimiques européens les plus importants et les plus diversifiés.

**EniChem**

EniChem (France) SA, 11, rue de l'Abreuvoir, F-92411 Courbevoie Cedex.  
Tél. : (01) 43 34 30 50. Telex: 610 405 Fax: (01) 43 34 02 03  
Bureaux régionaux à Lyon et Oyonnax

### Page 72. Les huit clefs des années 90.

Special 120<sup>e</sup> anniversaire.  
49 Francs.

SPÉCIAL 120<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE.  
Le Journal des **FINANCES**  
JE LE LIS, J'AGIS.

سكينة الحظ

# Amériques

## ÉTATS-UNIS

Après le retrait du juge Ginsburg

### Le président Reagan a nommé un conservateur modéré, M. Kennedy, à la Cour suprême

WASHINGTON de notre correspondant

ment que le juge Ginsburg. Il passe pour être conservateur mais sans esprit de système. C'est d'ailleurs en termes mesurés que le président Reagan a présenté son nouveau candidat. « L'expérience des derniers mois nous a tous rendus un peu plus sages », a-t-il déclaré. Il a expliqué que ce qu'il avait dit après l'échec du juge Bork (« Je tâcherais de trouver quelqu'un qui déplaisait autant que lui ») n'était dans son esprit qu'une plaisanterie. La phrase en question a été diffusée des dizaines de fois par les chaînes de télévision qui ont consacré un feuilleton de la Cour suprême l'essentiel de leurs bulletins d'information depuis des semaines.

#### Attaques croisées

Surtout M. Reagan s'est efforcé de mettre un terme aux attaques croisées dont sont l'objet depuis quelques jours deux de ses plus proches collaborateurs : le secrétaire de la Maison Blanche, M. Howard Baker, et l'avocat général Edwin Meese. Au premier, certains sénateurs ultra-conservateurs reprochent de n'avoir « rien dans le ventre », d'empêcher M. Reagan d'être lui-même. En même temps d'autres républicains accusent M. Meese (qui au tour précédent avait fait pencher la balance en faveur du juge Ginsburg) d'encourager le président à livrer des batailles qu'il ne peut plus gagner. Les télévisions attisent le « conflit » en tendant avec empressement des micros aux plus forts en gueule des deux camps.

Volontairement apparemment montrant qu'il était autre chose qu'un joueur entre les mains de ses divers conseil-

lers, M. Reagan a donc commencé par dire, au cours d'un bref échange de questions et réponses, qu'il ne connaissait personne dans son entourage qui n'ait « rien dans le ventre », manière de dire que M. Baker gardait sa confiance. Peu après il passait ostensiblement le bras autour des épaules du volumineux Edwin Meese sans avoir besoin d'en dire plus. Auparavant les deux « conseillers » avaient pris soin de faire savoir qu'ils avaient l'un et l'autre recommandé à M. Reagan la nomination du juge Kennedy.

Tout est bien qui finit bien ? Non, parce que les deux nominations ratées ont montré à quel point le champ du possible s'était rétréci pour M. Reagan. Non, encore, parce

que même ce troisième choix, pour raisonnable qu'il apparaisse, n'est pas assuré d'obtenir l'aval du Sénat. Si les démocrates estiment que le petit jeu a assez duré et que l'opinion commence à se lasser (ce qui semble vrai), ils donneront leur bénédiction au juge Kennedy. Mais s'ils veulent enfoncer le clou, humilier le président et l'empêcher de faire pencher la Cour suprême du côté des conservateurs (même modérés) ils peuvent très bien le faire.

A tout hasard chaque écrit, chaque jugement et chaque moment de la vie du juge Kennedy vont être soigneusement épiluchés. Le « long » feuilleton continue.

JAN KRAUZE.

La visite du président Ortega

### Une « pause » dans la timide progression vers la paix au Nicaragua

WASHINGTON de notre correspondant

Le séjour de M. Daniel Ortega à Washington, mercredi 11 et jeudi 12 novembre, n'a pas permis de concrétiser les quelques progrès enregistrés ces derniers jours dans la recherche de la paix civile au Nicaragua. Le chef du régime sandiniste, dont c'était la première visite dans la capitale américaine depuis 1979, était venu s'adresser à l'Organisation des États américains et entreprendre une opération de relations publiques auprès du Congrès et de la presse. Mais il ne devait pas avoir d'entretiens avec des représentants de l'exécutif. Depuis une semaine pourtant, une certaine dynamique semblait s'être déclenchée.

De retour de Moscou, M. Ortega avait annoncé, contrairement à ce qu'il avait toujours dit jusque-là, qu'il acceptait de négocier avec les dirigeants de la Contra les conditions d'un cessez-le-feu mais seulement à travers un intermédiaire (le cardinal-archevêque de Managua, Mgr Obando y Bravo) et en restant sur un plan strictement technique, le pouvoir n'étant, selon lui, pas négociable.

Comme en réponse à ce début d'ouverture, le président Reagan annonçait quelques jours plus tard que, après que « des négociations sérieuses » auraient commencé entre sandinistes et « contras », les États-Unis accepteraient, comme Managua le souhaite depuis longtemps, de discuter avec le gouvernement du Nicaragua dans le cadre d'une réunion à laquelle participeraient les cinq États d'Amérique centrale concernés par le plan Arias. L'idée était, de toute évidence, d'amener M. Ortega à faire un pas supplémentaire : accepter de parler « sérieusement », c'est-à-dire de questions politiques, avec ceux qui contestent son régime par les armes.

En signe de bonne volonté, le secrétaire d'État, M. Shultz, confirmerait officiellement mardi 10 novembre ce qu'on savait déjà : l'administration d'Albinienda de demander une aide militaire supplémentaire pour la Contra d'ici à la fin de l'année (en tout état de cause elle ne

Ferait vraisemblablement pas obtenir du Congrès). Washington, a expliqué en substance M. Shultz, ne prendra de décisions qu'en janvier, selon que le régime de Managua aura ou non respecté les engagements pris dans le cadre du plan Arias.

#### « Le bourreau ne peut être juge »

Mercredi, M. Ortega a tenu à marquer un arrêt dans cette progression. « Le bourreau ne peut être juge », s'est-il écrit pour dénier au président Reagan le droit de juger de l'application du plan de paix. Son long discours essentiellement consacré à une dénonciation sans surprise de la politique américaine, a rappelé — un demi-ton en dessous — celui qu'il avait prononcé un mois plus tôt à l'ONU (à Washington, en outre, M. Ortega avait seulement revêtu un costume civil, alors qu'il préfère d'ordinaire l'uniforme). Deux représentants de la Contra s'étaient placés près de la tribune de presse pour écouter son discours. Le président du Nicaragua les a interpellés en les traitant de « fils de Reagan » qui « reçoivent leurs salaires de la CIA » pour « faire la guerre aux fils de Sandino ».

La veille, M. Ortega avait indigné dans une interview au *New York Times* que si M. Reagan voulait le rencontrer il ne voyait pas d'inconvénient à ce que des dirigeants de la Contra assistent à l'entretien.

Les sandinistes n'ont donc pas renoncé à leur objectif déclaré : négocier directement avec Washington en considérant la Contra comme une quantité négligeable. Les dirigeants de Managua ont d'ailleurs estimé que les négociations qui doivent s'ouvrir par l'intermédiaire du cardinal Obando devaient se tenir aux États-Unis. L'archevêque, de même que les dirigeants de la Contra, souhaitent au contraire qu'elles se tiennent à Managua. En définitive, le plus probable est qu'elles se déroulent au Costa-Rica ou au Guatemala. On avance mais à tout petits pas.

J. K.

### L'Arizona désavoue son gouverneur

WASHINGTON correspondance

Le gouverneur Mechem de l'Arizona « s'accroche aux meubles ». Malgré les démonstrations d'hostilité d'une partie de son électorat, il refuse de démissionner, comme la lui demandaient avec insistance ses adversaires démocrates, mais aussi ses propres amis républicains et notamment leur mentor, l'ex-sénateur Goldwater.

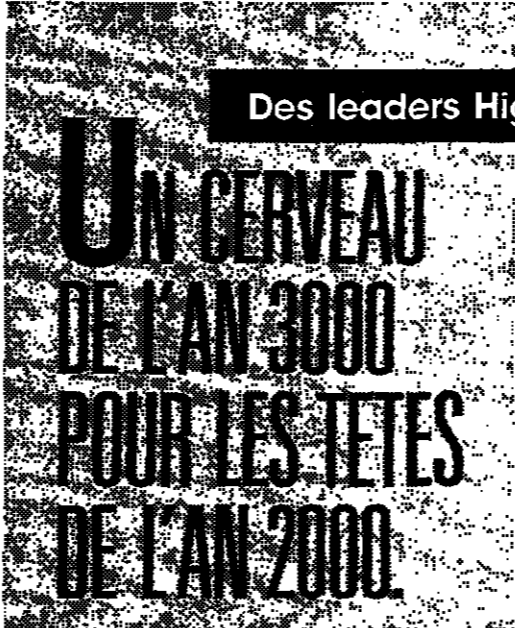
Tous se déclarent fatigués du comportement erratique du gouverneur qui, en mois d'un an depuis son élection, s'est aliéné un bon nombre d'électeurs (le *Monde* du 27 octobre). Les femmes, et surtout les Noirs, lui sont hostiles pour avoir annulé le jour férié prévu en souvenir du leader noir Martin Luther King. Il a également mécontenté les électeurs catholiques : déclarant ignorer si le pape parlait ou non l'anglais, il a évité de le rencontrer. Depuis, il s'est trouvé impliqué dans une affaire de trafic d'influence. Bref, le gouverneur Mechem, ultra-conservateur, a réussi ce tour de force d'avoir, par ses outrances, assuré le succès d'une action déclenchée

par un homosexuel demandant sa destitution.

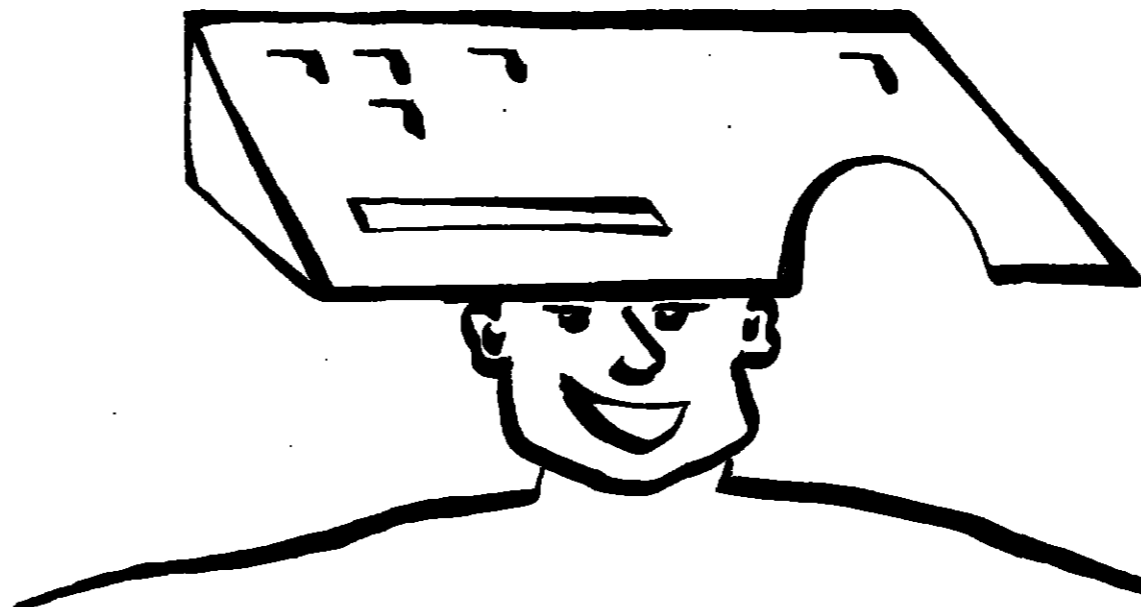
La semaine passée, ce mouvement de protestation a réuni 388 000 pétitions, dépassant largement les 218 000 signatures requises pour provoquer une nouvelle élection, qui aura lieu au printemps prochain. Le gouverneur s'est indigné de ce défi lancé, selon lui, à la volonté populaire... Mais, en novembre 1986, il ne l'avait emporté qu'avec 40 % des voix, grâce à des divisions au sein des démocrates et de son propre parti, le Parti républicain. Bref, il est par excellence « un accident politique », selon la terminologie parlementaire américaine. Il pourrait être le second gouverneur dans l'histoire des États-Unis (le premier fut Lynn Frazier, du Dakota-Nord) à être destitué.

Les organisations noires trouvent encourageant que dans l'Arizona, une des places fortes du conservatisme, dont les élus républicains, le sénateur Goldwater en tête, avaient combattu la loi de 1984 sur les droits civiques (qui redressait en leur faveur les injustices raciales), un homme, adversaire déclaré de cette loi, risque maintenant d'être rejeté par ses électeurs.

HENRI PIERRE.



Des leaders High Tech équipent l'ESIEE à Marne-la-Vallée.



Venu tout droit du futur, un prisme géant habillé de glace se pose au cœur de la cité Descartes, Technopole de Marne-la-Vallée. La Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris a réalisé un effort d'investissement unique pour équiper les laboratoires de ce Centre d'Enseignement Scientifique et Technologique. Les meilleurs constructeurs et Sociétés de Service ont contribué à ce projet en installant les matériels les plus performants.

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INGÉNIEURS EN ÉLECTROTECHNIQUE ET ÉLECTRONIQUE • ÉCOLE SUPÉRIEURE DE TECHNOLOGIE ÉLECTRIQUE • FORMATION CONTINUE • RECHERCHE

Le groupe ESIEE relève le défi le plus enthousiasmant qui soit : Comprendre et maîtriser les années 2000 avec POLIC pour les stations de travail, BULL pour les ordinateurs personnels, GENERAL ELECTRIC CALMA pour la CAO mécanique, MENTOR GRAPHICS pour l'ingénierie assistée par Ordinateur, HEWLETT PACKARD et TEKTRONIC pour les laboratoires et les salles de tests, TEKLEC pour l'instrumentation et les composants électroniques, SYSTÈMES pour le réseau de communication et VERSATEC pour les traceurs électrostatiques.

ESIEE, 100 rue de la République, 77450 Chelles (France) (1) 43 92 44 51



Supérieur Conseil et associés

Page 98.  
Capitalisme populaire :  
mode d'emploi.  
Special 120<sup>e</sup> anniversaire.  
49 Francs.  
SPÉCIAL 120<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE.  
Le Journal des FINANCES  
JE LE LIS, J'AGIS.

soufflement  
tion  
NPPAL  
les huit des  
années 90.  
FINANCES  
JE LE LIS, J'AGIS.

# Afrique

## ANGOLA : violents combats dans le Sud

### Pretoria affirme que ses troupes affrontent « des Russes et des Cubains »

L'Afrique du Sud a annoncé, mercredi 11 novembre, que son armée était engagée dans les combats contre « des Russes et des Cubains », dans le sud de l'Angola, où elle est intervenue pour soutenir les rebelles de l'UNITA de Jonas Savimbi. L'information a été donnée dans un communiqué du chef de l'état-major de Pretoria, le général Jannie Geldenhuys, beaucoup plus détaillé que les bulletins de guerre publiés habituellement par l'Afrique du Sud sur ses opérations en Angola.

C'est la première fois notamment que le général Geldenhuys fait état de manière aussi explicite d'une intervention de ses troupes aux côtés de l'UNITA, en lutte depuis douze ans contre le gouvernement marxiste de Luanda.

« Ces jours derniers, a déclaré le général, des éléments des forces sud-africaines et de la force territoriale du Sud-Ouest africain (armée sudafricaine encadrée par l'Afrique du Sud) ont été contraints de mener des actions limitées contre des forces extérieures. » Les forces angolaises, soutenues par la Russie et Cuba, tentent désespérément de s'emparer de la province de Cuando-Cubango, dans le sud de l'Angola, et représentent ainsi une menace très réelle pour la position de l'UNITA dans le territoire », a-t-il poursuivi.

« Les Russes et les Cubains utilisant des chars, des missiles sol-air perfectionnés, des avions de combat, dont des MiG-23S et des hélicoptères d'assaut sont entrés dans la bataille après que les FAPLA (armée gouvernementale angolaise) aient enregistré de graves revers contre l'UNITA à la suite du lancement de leur offensive », a encore affirmé le général Geldenhuys. Il a ajouté que les forces angolaises s'étaient depuis lors regroupées en vue d'une offensive contre la province de Cuando-Cubango.

De Luanda, capitale de l'Angola, l'agence officielle Angop a reproduit les propos du général Antonio dos Santos Franca, « N'Dalu », chef d'état-major des forces angolaises. Selon lui, « deux cent trente soldats sud-africains » auraient trouvé la mort dans de violents combats sur son territoire « au cours des deux derniers mois ». Le chef militaire de l'Angola, qui célébrait mercredi le douzième anniversaire de son indépendance, a ajouté que ses forces

avaient détruit onze blindés sud-africains, vingt-quatre véhicules militaires divers et un nombre non précisé de canons et autres matériels de guerre.

« Cela prouve, a-t-il poursuivi, la concentration excessive d'équipements perfectionnés sud-africains dans le sud de notre pays. » Le général a conclu en estimant à « trente ou trentecinq mille hommes, c'est-à-dire deux brigades complètes », le nombre de soldats sud-africains déployés dans le sud de l'Angola. — (AFP, Reuter.)

## TUNISIE

### Amorce d'un dialogue entre l'aile modérée des islamistes et les nouvelles autorités

mier, ils avaient fait opposition à l'arrêt.

La Cour de sûreté de l'Etat devrait se pencher prochainement sur le cas de plusieurs autres islamistes, qu'elle avait également condamnés par défaut et qui ont été arrêtés ces jours derniers. En effet, bien que le nouveau gouvernement ait décidé de traduire, devant les tribunaux de droit commun, les islamistes qui restent à juger, ceux qui l'ont été en septembre demeurent sous la juridiction de la Cour de sûreté.

Plusieurs centaines d'arrestations, dont celles des auteurs des vitriolages, ont été opérées en fin de semaine. Les rafles méthodiques de la police ont été fructueuses dans la périphérie de Tunis. Parmi les personnes arrêtées, on trouve des médecins accusés d'avoir soigné des hommes blessés par balle lors des manifestations de l'été. En revanche, des chefs du MTT plus connus, comme Amadi Jebali et Salah Karar, ont réussi à gagner l'Europe.

Les procédures juridiques suivent leur cours, mais il est évident qu'un climat nouveau s'est créé depuis la destitution de M. Bourguiba, et que l'ambiance infiniment plus détendue : on imagine mal que la peine de mort prononcée contre Ali Laaridj soit exécutée. M. Hédi Bacouche a déclaré que des procédures existaient « pour alléger et revoir » le sort de l'ensemble des condamnés islamistes.

Cinq jours après l'éviction du « Combattant suprême », il est difficile de se faire une idée claire de la réaction de la nébuleuse islamiste. Une aile modérée s'est exprimée dès samedi par la voix de M. Mourou, secrétaire général du MTT, réfugié à l'étranger, qui passe pour révéler les vues de l'émir Ghannouchi. M. Mourou a salué comme « un acte positif et historique » la déposition de M. Bourguiba. Il a « approuvé la déclaration du président Ben Ali », au matin du 7 novembre.

Le journal indépendant *As Sabab* a repris en partie les propos de M. Mourou dans une rubrique consacrée aux « réactions des partis d'opposition » aux derniers événements. C'était la première fois depuis près de deux ans que le MTT avait droit aux honneurs de la presse tunisienne. Les étudiants islamistes ont, d'autre part, pu afficher et distribuer librement cette semaine sur

les campus de Tunis un texte proche de la déclaration de M. Mourou.

### « Nous sommes prêts à jouer le jeu »

Des Tunisiens sensibles aux thèses islamistes craignent cependant des réactions incontrôlées de la tendance « dure ». Il faudrait, selon eux, que les militants du MTT retrouvent rapidement un encadrement responsable.

Le nouveau gouvernement s'est dit prêt à ouvrir un dialogue sans exclusive avec les opposants, à la condition qu'ils se plient aux dispositions d'une future loi sur les partis. Celle-ci fera sans doute obligation aux formations d'opposition de ne se réclamer d'aucune référence raciale ou confessionnelle, ce qui implique le changement de désignation du MTT.

M. Mourou est en tout cas disposé à engager ce débat. « Nous sommes prêts à discuter et nous tendons la main à Ben Ali et à Bacouche. »

Le secrétaire général du MTT qui nous appelait au téléphone de l'étranger a précisé que les discussions avec le pouvoir, après « évidemment » la libération de ses camarades dans le cadre d'une amnistie générale, étaient possibles. « Nous sommes prêts à jouer le jeu, nous a-t-il dit, comme tous les autres partis de l'opposition, nous sommes disposés à nous plier à toutes les règles de la démocratie. »

Après avoir réaffirmé que le MTT est contre toutes les formes de violence et qu'il n'a aucun rapport avec l'Iran, M. Mourou nous a laissé entendre que lui et ses amis sont prêts à envisager la dissolution de son mouvement.

« Nous sommes un parti politique qui s'inspire de l'islam, mais dans un Etat laïque que nous ne cherchons nullement à combattre », nous a-t-il dit.

MICHEL DEURÉ et JEAN DE LA GUÉRIÈRE.

## NIGER : après la mort du président Kountché

### « Il n'y aura pas de révolution » déclare le colonel Ali Seibou

« Il n'y aura pas de révolution au Niger », a déclaré, mercredi 11 novembre à Niamey, le colonel Ali Seibou, nouveau président par intérim du conseil militaire suprême. S'exprimant devant le corps diplomatique, celui qui apparaît comme le prochain chef de l'Etat du Niger — la succession du défunt président Kountché sera débattue la semaine prochaine, — a ajouté que « les idéaux » de l'ancien président « seront poursuivis, la seule révolution est celle qui vise à sortir le pays du sous-développement ».

La dépouille du disparu, décédé mardi à Paris, devait être rapatriée jeudi à Niamey où elle sera exposée au palais présidentiel avant les funérailles nationales prévues pour le jour suivant.

Le président Houphouët-Boigny de Côte-d'Ivoire a fait savoir qu'il conduirait personnellement la délégation de son pays vendredi à Niamey. Du côté français, le ministre

des affaires étrangères, M. Jean-Bernard Raimond, étant en Allemagne fédérale avec le président Mitterrand, M. Michel Aurillac, ministre de la coopération, représentera le gouvernement aux funérailles.

Un calme total régnait mercredi à Niamey. Tous les drapeaux étaient en berne, et la radio diffusait un programme ininterrompu de musique martiale. Les messages de condoléances ont continué d'affluer de toute l'Afrique, dont certains Etats, Sénégal, Togo, Guinée-Bissau, Mali, Mauritanie et Gabon notamment, ont déposé un deuil national de trois à sept jours.

Toute l'Afrique pleure la mort du président Seyni Kountché dont le travail au service du continent africain a été « exceptionnel », a déclaré mercredi à Addis-Abeba le secrétaire général de l'Organisation de l'Unité africaine (OUA), M. Ide Oumarsou, lui-même de nationalité nigérienne.

**Pour un meilleur prix rendez-nous visite avant de commander votre PEUGEOT**

Plus vite, moins cher!



**NEUBAUER PEUGEOT**

227, bd. Anatole-France 93200 ST-DENIS ☎48.21.60.21  
4, rue de Châteaudun 75009 PARIS ☎42.85.54.34

du Jeudi 12 novembre au Samedi 28 novembre

# Le nouveau

# FOURRURES DU NORD

# MA

NOUS VOUS REMBOURSONS LA

REPRISE en compte de vos fourrures anciennes au plus haut cours

Garantie totale sur tous vos achats

Service après vente

Toutes possibilités de CREDIT

SUR TOUTES LES FOURRURES

A LA CAISSE : \* 25% sur tous les articles avec la TVA normale  
\* 15% sur tous les articles avec la TVA minorée

115,117,119, rue La Fayette PARIS 10<sup>e</sup>  
PRES GARE du NORD

100, Av. Paul Doumer PARIS 16<sup>e</sup>  
ANGLE RUE de la POMPE

MAGASINS OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9H30 A 19H SANS INTERRUPTION

مكتبة الأمل



A « L'heure de vérité » d'Antenne 2

M. Jacques Toubon « désapprouve » et « regrette » le « pessimisme intéressé » de M. Barre

L'essentiel des questions posées à M. Jacques Toubon au cours de « L'heure de vérité » du mercredi 11 novembre sur Antenne 2 a été consacré à la crise économique et à la conjoncture économique.

M. Toubon n'a pas caché non plus qu'il y avait entre le RPR et M. Barre d'autres différences, notamment sur l'aide à l'investissement des entreprises sur les modalités du contrôle du financement des partis politiques ou sur la dissolution de l'Assemblée nationale après l'élection présidentielle.

M. Toubon n'a pas caché non plus qu'il y avait entre le RPR et M. Barre d'autres différences, notamment sur l'aide à l'investissement des entreprises sur les modalités du contrôle du financement des partis politiques ou sur la dissolution de l'Assemblée nationale après l'élection présidentielle.

M. Toubon n'a pas caché non plus qu'il y avait entre le RPR et M. Barre d'autres différences, notamment sur l'aide à l'investissement des entreprises sur les modalités du contrôle du financement des partis politiques ou sur la dissolution de l'Assemblée nationale après l'élection présidentielle.

L'Iran « notre pire ennemi » M. Toubon a naturellement fait l'éloge de M. Chirac qu'il préférerait voir être élu car il est « un homme de caractère et de courage » et un « chef de gouvernement solide ».

Le secrétaire général du RPR, à propos de questions sur les « affaires », s'est indigné que l'on se mette à « s'occuper des finances du RPR parce que le Parti socialiste a lui-même des problèmes de financement ».

On a cependant appris grâce à cette « affaire » que le budget annuel du RPR était de 45 millions de francs dont 15 millions de loyer pour son siège, et que les frais de la campagne présidentielle s'élevaient entre 100 et 200 millions.

A propos de la justice, dont il déplore qu'elle « se fasse sur la place publique et qu'elle devienne un instrument de combat politique », M. Toubon propose que « l'inculpation soit rendue par une ordonnance du juge d'instruction et que celle-ci soit susceptible d'appel comme toutes les autres décisions judiciaires ».

BIBLIOGRAPHIE

Charles Pasqua « roi du trampoline »

« Je suis le roi du trampoline », aimerait-il dire, Charles Pasqua pour expliquer comment en quarante ans de militantisme politique, il a toujours sa rebondie. Mais cet exploit sportif non homologué ne suffit pas à expliquer la carrière de l'ancien ministre de l'Intérieur, pas plus que son titre de « Cecil R. de Mille du RPR ».

Dans la biographie qu'il consacre à « Charles Pasqua », Pierre Pellissier, grand reporter au Figaro, montre plutôt comment la révélation gaulliste a touché le jeune agent de liaison de la Résistance et comment la foi ne l'a jamais quitté.

La fidélité au gaullisme de M. Charles Pasqua - apprend-on - lui fait refuser une offre de débouchage par M. Michel Poniatowski en 1963 et c'est une lettre de de Gaulle qui le convainc de poursuivre l'action politique après la démission du chef de l'Etat.

Bien que son tempérament l'oppose à Georges Pompidou, il se place dans le sillage du jeune Chirac et à partir de 1974 joue auprès de lui un rôle de plus en plus actif au sein de la fameuse « bande des quatre » (avec MM. Juillet, Guéna et M. Garaud) dont il est le seul survivant politique.

Président du groupe RPR du Sénat, il contribue à réconcilier les gaullistes avec le centriste M. Alain Poher. Et lui qui n'a, selon Pierre Pellissier, qu'un but : « abattre la gauche », qui n'a cessé de gaspoyer au Sénat et dans le pays contre les projets de M. Mitterrand, qui a mené, en 1984, mis en échec le chef de l'Etat à travers la réforme de l'enseignement et le projet de « référendum sur le référendum » étouffé encore en devenant ministre de l'Intérieur en 1986 sans que le président de la République n'y fasse la moindre objection.

A travers cette première biographie, c'est aussi toute l'histoire de la République gaullienne, pompidolienne et chiraquienne qui est retracée. Si Pierre Pellissier décrit bien le rôle d'homme gris joué depuis des années par M. Charles Pasqua auprès de M. Jacques Chirac, s'il

M. Lajoie dénonce « la haine raciale ». - Au cours d'un débat, le mercredi 11 novembre au siège du PCF à Paris, avec plusieurs dizaines de jeunes de la banlieue parisienne issus de l'immigration, le candidat du Parti communiste à l'élection présidentielle, M. André Lajoie, a dénoncé la perversion que constitue la haine raciale.

ANDRÉ PASSERON. \* Pierre Pellissier : Charles Pasqua. J.-C. Lattès, 6ème éd., 311 pages, 89 F.

Quatre-vingt-huit jeunes pour M. Juquin. - M. David Assouline, ancien porte-parole de la coordination étudiante en décembre 1986 et membre du cabinet de M. Pierre Juquin, a rendu public, le mercredi 11 novembre à Paris, un appel à soutenir le candidat communiste « rénovateur » à l'élection présidentielle, intitulé « On s'en souviendra en 1993 », slogan des événements étudiants de l'hiver dernier. Cet appel

Les cérémonies du 11 novembre

A Paris, c'est l'émotion de six « poëtes » de la Grande Guerre - MM. René Coireau, Maurice Coquillard, Louis Lemaire, Gaston Lebon, Georges Pothier et Victor Talbourdet - qui a surtout marqué les cérémonies organisées à l'Arc de triomphe pour le 69<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de 1918.

revue les unités disposées autour de l'Arc de triomphe. L'Elysée a également fait déposer une gerbe sur la tombe du maréchal Pétain.

La mémoire de Georges Clemenceau a été évoquée, mercredi matin, au cours de la messe solennelle célébrée en l'église Saint-Louis-des-Invalides, en présence de M. Jacques Chirac et de la presque totalité du gouvernement.

M. Mitterrand et Georges Clemenceau

« Il faut de nombreux combats pour être reconnu par la patrie tout entière »

MOUILLERON-EN-PAREDS (Vendée) de notre envoyé spécial

A Moulleron-en-Pareds, un bon millier d'habitants, le « Tigre » est partout chez lui puisqu'il y est né le 28 septembre 1841. Un hôtel porte son nom, il a son portrait dans les bistrot et, en saison, la carte postale - le grand-père Georges Clemenceau en capote et chapeau de pêcheur à la ligne - se débite par paquets.

Quand on est président de la République, que l'on s'appelle François Mitterrand et que l'on choisit de célébrer là, en 1987, l'anniversaire du 11 novembre 1918, on n'a pas besoin d'apporter sa provision de symboles, fables et paraboles. Cela vient tout seul dans la tête des gens.

Il y avait quelques milliers de place de Latre-de-Tassigny - l'autre grand enfant du pays - autour du monument aux morts, qui commémorent tout ou partie de leur histoire de France.

toire politique par le soupçon d'avoir été mêlé au scandale de Panama; défenseur du capitaine Dreyfus dans les toutes dernières années du dix-neuvième siècle; ministre de l'Intérieur au début du vingtième siècle et surnommé par la CGT le « tueur » ou la « bête rouge de France »; nommé président du conseil à soixante-seize ans, au pire moment de la première guerre mondiale (novembre 1917) et devenu « sauveur de la patrie »; battu à l'élection présidentielle de 1920 par un peuple qui lui a préféré Paul Deschanel. Une belle et longue histoire contrastée, aux pages sombres ou glorieuses.

L'Amour du pays

M. Mitterrand n'en a retenu, dans son discours, que le plus beau. Le lieu, la cérémonie, l'anniversaire ne se prétaient pas au reste. Ce « grand nom », Georges Clemenceau, a donc « brisé l'enfance » du petit Mitterrand. On en parlait souvent, le soir, en Sain-tonge : « Des fermes et parfois des hommes pleuraient ». Quand

à la symbolique, elle n'avait pas besoin d'être enrubannée. M. Mitterrand a donc rappelé solemnellement la « rudesse » du personnage, sa « difficulté à être l'homme de la conciliation ». Il faut « une longue vie et de nombreux combats pour être reconnu par la patrie tout entière. C'est le sort de ceux qui marquent leur temps. On ne peut pas choisir la route escarpée des grands choix en plaçant à tout le monde ».

M. Mitterrand l'a dit avec un petit sourire, pour que l'on comprenne bien. Puis il a évoqué le maréchal de Latre de Tassigny et, du même coup, les combats de sa propre jeunesse, la résistance, qui « exigent l'engagement, la volonté, l'amour du pays ».

Aux enfants, il a dit : « Rien ne se fait sans la volonté d'un homme, d'une femme capable de signifier la volonté d'un peuple ».

A tous les Français, il a dit : « Il n'y a pas de raison de douter de la France dès lors que nous apercevons qu'à chaque grand tournant de notre histoire il y a des hommes capables de dire, de faire et de dire, ce qu'il convient de faire. » JEAN-YVES LHOMEAU.

Les lézards du Front national

M. Mourad Kaoua refuse de succéder à M. d'Ormesson à Strasbourg

M. Mourad Kaoua, ancien député d'Alger, refuse de succéder à M. Olivier d'Ormesson à l'Assemblée européenne. Il a affirmé, le lundi 9 novembre, qu'il ne souhaitait pas remplacer son « ami » sur les bancs du groupe des droites européennes à Strasbourg où il devrait normalement siéger après la démission de celui-ci du parti de M. Le Pen.

Le secrétaire général du Front national, M. Jean-Pierre Stirbois, ayant déclaré que M. Kaoua attendait « avec impatience » de prendre ce relais qui lui revenait compte tenu de sa place sur la liste du parti aux élections européennes de 1984, l'ancien député a indiqué : « J'oppose un démenti formel à cette information dénuée de tout fondement et rappelle qu'ayant démissionné le 29 octobre 1986 de mes fonctions de secrétaire départemental des Pyrénées-Orientales du FN et, le 5 décembre, de son bureau politique. Je n'appartiens plus à ce mouvement ».

M. Jacques Roscau, porte-parole du mouvement de rapatriés le RECOURS a affirmé, mardi à ce sujet : « Nous sommes totalement solidaires de M. Kaoua, qui a été utilisé abusivement par le Front national ». « Nous en avons assez de l'assimilation des rapatriés avec les thèses de Le Pen, d'autant que nous avons parmi nous de nombreux Israéliens qui ont été agressés en septembre par M. Le Pen ».

HAUTES-PYRÉNÉES : M. Glavany candidat. - Chef de cabinet du président de la République, M. Jean Glavany a annoncé, le lundi 9 novembre, à Tarbes, qu'il serait candidat à la candidature du Parti socialiste pour les prochaines élections législatives dans la troisième circonscription de Tarbes, celle de Vic-en-Bigorre. M. Glavany a précisé qu'il n'était pas « parachuté par la direction du PS ». « C'est moi, uniquement moi, qui ai voulu venir ici », a-t-il dit. Depuis plus d'un an je passe un ou deux jours par semaine en Bigorre et à Maubourquet, où je suis installé. Je ne suis pas un homme de passage dans les Hautes-Pyrénées. Je mets mes capacités au service du PS. M. Glavany s'est déclaré décidé, après dix ans de vie publique auprès de M. François Mitterrand, à « exercer des responsabilités politiques sur le terrain ». - (Corresp.)

ALTEA HOTEL advertisement with large text and illustration of a hotel building. Text includes: 'Altea en France, c'est plus de trente hôtels au cœur des régions et au centre des villes.' and 'Altea, des hôtels en synergie avec la ville.' List of cities: Albi, Beaune, Belfort, Besançon, Clermont-Ferrand, Colmar, Deauville, Dijon, Dunkerque, Grande Motte, Lyon, Mâcon, Marseille, Metz, Montpellier, Mulhouse, Nancy, Nantes, Nemours, Orange, Orly, Paris, Reims, Rennes, Roubaix, Rouen, Saint-Etienne, Saint-Valéry-en-Caux, Strasbourg, Toulon, Toulouse.

modérée
utorités
de révolution
URÉS
DNE
RRURES
RIS 18°
de la POMPE
S'ÉVENTUEL



# Politique

## La situation en Polynésie française

### Les dockers tahitiens semblent avoir perdu la partie

PAPETE

de notre envoyé spécial

Surtout ne dites pas aux Tahitiens que le départ de M. Pierre Angeli, haut commissaire de la Polynésie française, était prévu depuis plusieurs semaines. Tous sont persuadés que Paris le rappelle comme l'on punit un fonctionnaire soupçonné, à tort ou à raison, de n'avoir pas su se tirer au mieux d'un méchant conflit avec les dockers et d'une folle nuit d'émeute le 23 octobre. Ainsi va Tahiti, grande consommatrice de gouverneurs dans le passé, aujourd'hui croqueuse de hauts commissaires, rejetés comme de vulgaires mouchoirs en papier tous les deux ans.

Pourtant, dans le duel au sabre auquel se livrent toujours les autorités et les dockers, ces derniers ont, pour l'instant, perdu la partie. Le gouvernement territorial — le statut d'autonomie interne n'est pas un artifice — s'est saisi du dossier et s'est empressé de faire voter de nouvelles dispositions visant à la restructuration de la main-d'œuvre portuaire et imposant en cas de grève un « service public » minimum.

Cette manière forte a permis la reprise de l'activité du port autonome de Papeete, encore placé sous la protection de la légion étrangère et des gendarmes mobiles. Des agents civils des services de l'équipement et, plus discrètement, quelques dockers assurent le déchargement des navires. Comme cette situation ne peut être que provisoire, le gouvernement présidé par M. Jacky Teurima va devoir convaincre les trois entreprises d'acconage, qui prennent en charge le transbordement des marchandises dans la zone portuaire, de souscrire à son projet et d'embaucher une partie des quelque cinq cents dockers tahitiens, assommés depuis l'incarcération, après les incidents du 23 octobre, de leurs deux principaux responsables syndicaux, MM. Colombel et Fakéi.

#### « Adolescents manipulables »

Largement impressionnée, Tahiti reste cependant frileuse. De nombreux commerçants chinois et métropolitains du centre-ville continuent de protéger leurs vitrines par de larges panneaux de contre-plaqué. Bref, l'économie locale est loin d'être rassérénée, et M. Teurima ne cache pas que « le territoire a perdu un an de travail », sans compter le coup de griffe porté à son image de marque.

En quittant Tahiti, M. Angeli laisse dans un territoire provisoirement affaibli et durablement confronté à deux gros dossiers

● Les Français vus par eux-mêmes, selon la SORFES. — Un tiers des Français (30 %) refuse le cliché droite-gauche, selon le sondage réalisé par la SORFES et publié, le lundi 9 novembre, dans le Point (1). Selon cette enquête, 36 % des personnes interrogées se classent à gauche, tandis que 29 % se déclarent de droite. Les courants politiques les plus populaires sont le socialisme (53 %), le gaullisme (47 %) et la gauche (45 %). A l'opposé, les extrêmes sont sévèrement jugés : 78 % des sondés jugent négativement l'extrême droite, et 71 % le communisme et le marxisme. En économie, la participation est plébiscitée par 68 % des consultés, le libre-échange par 68 % et la concurrence par 67 %. En revanche, dirigisme (55 %) et capitalisme (52 %) suscitent une opinion défavorable. Les nationalisations et les privatisations sont, pour leur part, jugées positives par 43 % d'avis positifs et les secondes 40 %.

(1) Sondage effectué du 17 au 21 octobre, après d'un échantillon représentatif de mille personnes.

● RECTIFICATIF. — Une erreur de transmission a altéré dans nos éditions du 12 novembre le sens d'une phrase prononcée par le ministre de la défense, M. André Giraud, lors de la discussion de son projet de budget à l'Assemblée nationale. M. Giraud s'était étonné de l'ampleur des réactions suscitées par les récentes déclarations du président de la République selon lesquelles les missiles préstratégiques n'avaient pas nécessairement vocation à tomber sur le sol de la RFA. M. Giraud ironisait en expliquant que « nos armes n'étaient pas destinées à nos partenaires » (et non adversaires comme écrit par erreur). Enfin, le rapporteur pour avis du Front national était M. Jacques Payrat (et non Peyrot).

Le remplacement des délégués du gouvernement en Polynésie française et en Nouvelle-Calédonie, décidé le mardi 10 novembre par le conseil des ministres, s'inscrit dans la logique des derniers événements.

Le départ de M. Pierre Angeli était prévu avant même l'émeute du 23 octobre à Papeete, traduisant les difficultés du pouvoir central à résoudre la crise politique et sociale qui secoue la Polynésie.

Le départ de M. Jean Montpezat de Nouméa avait été souhaité avant le réff-

rendum du 13 septembre, par le président du Rassemblement pour la Calédonie dans la République, M. Jacques Lafleur, député RPR, qui trouvait ce haut commissaire trop conciliant avec les indépendantistes. Toute la question est donc de savoir si M. Montpezat pourra mieux s'entendre avec M. Gaston Flosse sans s'aliéner aussitôt l'opposition locale, excédée par ce dernier, ainsi que le président de l'Union pour l'Océanie, M. Braun-Ortega, conseiller territorial, l'a fait récemment savoir à

M. Mitterrand, à l'Élysée, en dénonçant la « politique d'injustice et d'inégalité » conduite par le gouvernement territorial.

Le nouveau délégué du gouvernement en Nouvelle-Calédonie, M. Clément Buhin, sera confronté à un problème analogue et l'expérience de la question basque ne sera pas inutile à cet homme réputé pour son doigté malgré les spectaculaires rafles exécutées sous son autorité, il y a quelques semaines, dans le département des Pyrénées-Atlantiques.

Aucune économie de substitution en dehors du tourisme — encore timide — n'a pour l'instant percé. Tahiti n'en est pas moins une société de consommation habitée en injections revigorantes d'argent en provenance de la métropole et à toute une gamme d'aide sociale mise en place par le parti de M. Flosse.

La fragilité sociale et économique de Tahiti ne semble pourtant guère propice à l'opposition, qu'elle soit modérée ou indépendantiste. Le jeu politique sans pitié s'articule ici indéfiniment autour de M. Flosse.

On est pour ou contre, féroce-

ment. Cette absence d'alternative, en raison de la désunion des adversaires de la majorité, malgré certains rapprochements récents, conduit à des tensions brusques et explique en partie la politisation du conflit des dockers qui fut à l'origine des graves incidents du 23 octobre.

LAURENT GRELSAMER.

sociaux et économiques, celui du logement et celui du sous-développement. Le dossier du logement et des jeunes préoccupe principalement la majorité au pouvoir. Les autorités doivent, en effet, faire face à une demande de huit cents logements sociaux à Papeete, et savent fort bien qu'il leur faudrait un « stock » de deux mille à trois

mille appartements pour en finir avec les zones d'habitat insalubre.

D'autre part, quelque trois mille jeunes arrivent chaque année sur le marché du travail, sans grande chance d'en trouver, sans grande qualification.

M. Gaston Flosse, président du parti majoritaire et secrétaire d'Etat chargé du Pacifique sud, n'est pas le dernier à s'inquiéter de ces adoles-

cents « disponibles et facilement manipulables par les mouvements indépendantistes ». Mardi, quinze d'entre eux ont été condamnés à des peines allant de quinze jours à quatre mois d'emprisonnement au cours d'une nouvelle audience correctionnelle sur les événements du 23 octobre.

L'économie de la Polynésie française demeure d'autre part très lar-

gement sous-développée et tributaire d'une quasi-monoculture minière et militaire. Sur une population de cent quatre-vingt-cinq mille habitants vivant sur un territoire fragmenté aussi vaste que l'Europe, l'armée fait vivre, directement et indirectement, près de vingt-mille familles selon certaines estimations.

# L'Info la plus événement.

# Delors

Questions à domicile.  
avec Anne Sinclair,  
J.M. Colombani et A. Tarta.  
Jeudi 12 Nov. 20H30.



# Il n'y en a qu'une, c'est la Une

LINTAS-PARIS



Société

Des beurs à Verdun

Le « charter pour les droits civiques » de l'association France Plus a été déposé, mercredi matin 11 novembre, une gerbe « à la mémoire des Africains morts pour la France » au cimetière musulman de Douaumont, près de Verdun.

« Demain, je serai président »

LILLE de notre correspondant

« Hier, on parlait de droit à la différence. Aujourd'hui, nous disons droit à la reconnaissance. » Ils sont une dizaine d'enfants d'immigrés de la « seconde génération », ils se sont promis « ambassadeurs des droits civiques » et font depuis le 18 octobre un tour de France à bord d'un charter pour l'intégration (soit vingt billets négociés avec Air Inter) en arborant le petit badge bleu de leur association, France-Plus.

Ils ont entre vingt et vingt-cinq ans viennent des cités HLM des banlieues ou des camps de hénins. Ils sont musulmans ou « pas religieux ». Ils sont sans complexe et ne manquent ni d'audace ni d'énergie. Ils déclarent en avoir assez des discours « bonne conscience » et de tous ceux qui parlent à leur place. Alors, ils parlent, parfois un peu vite — au risque de choquer, de provoquer...

JEAN-RENÉ LORE.

RELIGIONS

Les évêques français adoptent un plan de solidarité pour le tiers-monde.

L'assemblée plénière des évêques s'est achevée à Lourdes, le mardi 10 novembre, par un discours du nouveau président, le cardinal Decourtray, et par l'adoption d'un message destiné à tous les catholiques, intitulé « la solidarité : une urgence ».

« Le président de l'épiscopat n'a pas d'autre pouvoir que celui de servir le pouvoir pastoral des évêques qui l'ont mandaté et l'esprit collégial de la conférence », a dit le cardinal Decourtray, clôturant l'assemblée de Lourdes.

Même si l'archevêque de Lyon conteste le mot de « patron », l'élection d'un cardinal — et particulièrement de celui-ci — est symboliquement d'une double volonté de l'épiscopat de renforcer son poids dans le débat public français et son influence à Rome.

Il n'a fait sans ambiguïté, sur des questions comme l'immigration, la protection sociale et surtout la défense de l'enseignement religieux menacé par la semaine continue, marquant un refus de la « privatisation » du rôle de la religion dans la société.

En revanche, pour le deuxième dossier important — celui de la « solidarité » des catholiques envers les nouvelles formes de pauvreté et l'aide au tiers-monde, — l'épiscopat s'est montré beaucoup plus flottant.

Les sommes versées par les fidèles pour les secours d'urgence (catastrophes naturelles ou alimentaires), pour le développement des pays du tiers-monde et l'aide aux Eglises pauvres (les missions), restent à un niveau très élevé : 500 millions de francs collectés en 1985 par des organismes aussi différents que le Secours catholique, le Comité catholique contre la faim et pour le développement (CCFD), les Œuvres pontificales missionnaires, etc. Mais l'Eglise n'est pas assurée, pour l'avenir, de garder son statut de plus gros entrepreneur de charité en France.

En effet, la sensibilisation de l'opinion à la question du développement du tiers-monde est en baisse. De nouvelles formes de coopération humanitaire surgissent. Les organismes catholiques eux-mêmes, comme le Secours catholique et le CCFD, se font parfois concurrence. Enfin, des campagnes venues de la droite et de l'extrême droite ont tenté d'atteindre le crédit du CCFD.

A Lourdes, l'épiscopat a donc décidé de donner un nouvel élan à la générosité des fidèles, mais il l'a fait sans une analyse complète des conditions actuelles du sous-développement et sans être très précis sur les moyens à engager.

« La solidarité est une dimension constitutive de la mission de l'Eglise et de l'identité chrétienne », affirme un texte final de résolution. Idée reprise par Mgr Decourtray dans son intervention de clôture : « C'est une vue bien superficielle et bien pauvre de l'identité chrétienne que celle qui sépare, et parfois même oppose, la disponibilité intérieure à l'esprit de Dieu et l'ouverture aux questions brûlantes d'une société en mal de justice et en panne d'espoir ».

Les évêques se sont donc engagés à relancer de la « solidarité », nouveau nom de la charité, l'une de leurs priorités et à rendre plus cohé-

● L'Eglise d'Angleterre indulgente pour les prêtres homosexuels. — Précédée d'une grande controverse dans l'Eglise d'Angleterre, la motion du révérend Higon (Essex), demandant l'exclusion des prêtres homosexuels, a été repoussée, le mercredi 11 novembre, par le synode général réuni à Londres. Selon le Mouvement chrétien des homosexuels et lesbiennes qui compterait dix évêques, un tiers des membres du clergé anglican serait homosexuel. Le synode général a adopté, par 388 voix contre 19, un texte soulignant que « les actes homosexuels sont un péché », mais que l'homosexualité n'était pas un motif d'exclusion de l'Eglise.

rents les efforts menés par les organismes catholiques, dont les vocations sont multiples : de l'aide au quart-monde en France au développement en Afrique ; de la défense des Eglises en détresse aux missions à travers le monde.

Mais aucun des critères nécessaires par cette concertation n'a été clairement élaboré. De vieilles divergences existent, notamment sur le point de savoir si les aides venues de France devaient transiter ou non par le canal des Eglises locales, mais elles n'ont pas été réglées à Lourdes. Soutenu par des évêques intervenus dans ce sens au cours du débat, le CCFD fait valoir, par exemple, que dans les pays où man-

quent les Eglises, il est obligé de s'adresser à des réseaux de partenaires locaux de développement, avec les risques d'erreur que cela représente. Le texte final adopté à Lourdes dispose seulement que, « pour les tâches de solidarité, on recherchera la concertation entre Eglises chrétiennes ».

Le plan de solidarité adopté par les évêques manque de perspectives mobilisatrices. L'épiscopat ne compte cependant pas en rester là et entend s'inspirer de la méthode utilisée par les évêques américains : organiser un véritable débat public, sur plusieurs années. Le sujet en vaut la peine.

HENRI TINCO.

Une cérémonie interconfessionnelle à Lyon

Œcuménisme antirévisionniste

LYON de notre bureau régional

Au nom de « l'exigence biblique de la mémoire », les responsables spirituels des Eglises chrétiennes et de la communauté israélite de France se sont rassemblés, le mercredi 11 novembre à Lyon, au centre œcuménique des Mains ouvertes, à l'occasion d'une cérémonie très simple, destinée à répliquer aux thèses révisionnistes sur le génocide du peuple juif.

La déclaration commune, publiée à cette occasion, est signée par le pasteur Jacques Stewart, président de la Fédération protestante de France, le cardinal Albert Decourtray, nouveau président de la conférence épiscopale catholique, Mgr Meletios, président du Comité interépiscopal orthodoxe, et par M. René-Samuel Sirat, grand rabbin de France. Elle précise : « C'est dans la mémoire de la

promesse de Dieu que nous sommes rassemblés. Par elle, nous retrouvons le courage de nos souvenirs d'hier, des ténèbres d'Auschwitz, des cris et du silence des suppliciés. La mémoire de Sa promesse nous presse de crier notre refus de tout ce qui, insidieusement ou brutalement, cherche à banaliser la mémoire de l'histoire que nous avons traversée, à banaliser l'intolérable. (...) Nous sommes ensemble le peuple porteur d'une mémoire. Elle nous lie à la vérité, aussi tragique soit-elle, à la lucidité, à la vigilance et à l'espérance ».

La rencontre, qui pour des raisons de sécurité ne se déroulait qu'avec quelques dizaines de responsables religieux, s'est achevée par la projection d'extraits de Shoah, en présence du réalisateur du film, M. Claude Lanzmann.

J.-L. S.

130 MILLIONS  
377 600 SECONDES  
D'ICI 1992.  
PRENONS DE L'AVANCE  
SUR LE FUTUR.

1987 - Avec une nouvelle formule unitaire plus qualitative, la dimension professionnelle et européenne du SICOB se renforce encore. 1988 - Le SICOB prépare le grand rendez-vous économique et technologique de 1992. Ensemble, nous gagnerons le pari européen. Face à ce challenge, c'est ensemble que nous réussirons car la synergie entre tous les métiers de l'entreprise est indispensable. En avril 88 et plus que jamais, le SICOB s'attachera à fédérer l'ensemble des technologies de communication de l'entreprise, fidèle à sa vocation depuis 38 ans. Le SICOB tient le pari européen avec un seul but : programmer le succès pour tous en 1992.

SICOB  
LES RACINES DU FUTUR.

# Société

## DÉFENSE

Selon un rapport parlementaire

### La crise économique freine la reconversion des militaires

Aujourd'hui, 14 % des militaires retraités à l'âge de cinquante ans retrouvent un emploi dans le civil, c'était le cas pour 78 % d'entre eux. Le rapprochement de ces deux chiffres montre combien la crise économique freine la reconversion de cadres, officiers et sous-officiers, dont l'armée se sépare en leur imposant de prendre leur retraite précocement. C'est en substance la conclusion d'un rapport que M. Guy-Michel Chauveau, député socialiste de la Sarthe, publie, au nom de la commission de la défense de l'Assemblée, en marge de débat sur le budget militaire.

Une enquête de l'observatoire de la condition militaire, créé au sein du ministère de la défense, dresse le bilan des réinsertions professionnelles de militaires d'active en 1986. Selon M. Chauveau, qui rend compte de cette enquête, 42,50 % d'entre eux exerçaient un emploi quand 19 % en cherchaient et que 39,5 % avaient décidé de ne plus avoir d'activité rémunérée.

Par rapport à une enquête similaire datant de 1984, c'est dans le corps des sous-officiers et, plus spécialement, dans celui des officiers maritimes (les sous-officiers de la marine) que le pourcentage des militaires sans emploi avait tendance à progresser.

Pour les officiers, ce sont les relations personnelles qui sont déterminantes pour trouver un emploi civil. La durée de la recherche est relativement courte

(pour 84 % d'entre eux en moins de six mois) et beaucoup d'officiers connaissent même leur future occupation avant de partir de l'armée. La plupart des officiers (62 % selon le rapport de M. Chauveau - excepté une profession du secteur tertiaire, l'industrie privée embauchant de moins en moins dans l'armée de l'air et la marine.

La moitié des officiers supérieurs (du grade de commandant et au-dessus) touchent moins de 12 000 francs par mois et de 8 500 francs pour les officiers subalternes (du grade de capitaine et au-dessous). Les trois quarts ont encore des enfants à charge et les deux tiers des épouses qui n'ont pas de profession.

Pour les sous-officiers, en revanche, les relations personnelles jouent moins dans la recherche d'un « job ». La durée de la recherche est plus courte encore (38 % d'entre eux trouvent sans délai et 50 % en moins d'un mois). Les trois quarts d'entre eux servent dans le secteur tertiaire, avec un fort pourcentage (plus de 28 %) dans la fonction publique. Cependant, 86 % des sous-officiers reconvertis ont une rémunération inférieure à deux fois le SMIC.

C'est une tradition, instaurée par des textes législatifs et réglementaires, qui fixe aux cadres de carrière, dans les armées françaises, des limites d'âge précises, de façon à disposer, par le biais de carrières courtes, de personnels d'encadrement les plus jeunes qui soient auprès du contingent. Par exemple, des sous-officiers sont recrutés pour huit ou quinze ans, alors que les officiers peuvent demeurer au sein de l'armée durant vingt-cinq années.

Pour cette raison, observe le parlementaire au nom de la commission de la défense, il est essentiel de prendre des mesures pour renforcer les dispositifs de reconversion. Le ministère de la défense a des responsabilités en matière de reconversion et d'aides à la reconversion est d'autant plus nécessaire que les circonstances économiques sont défavorables.

Il sera peut-être nécessaire, conclut-il, de passer d'une politique d'aide à la reconversion à une politique d'aide à l'emploi, en imaginant des systèmes de détachement ou encore des aides éventuelles à la création d'entreprise.

## SPORTS

RUGBY : victoire de la France sur la Roumanie (49 à 3)

### Le Janus de l'ovale

L'équipe de France de rugby a battu 49-3 celle de Roumanie mercredi 11 novembre à Agen. C'était la 6<sup>e</sup> victoire consécutive de la sélection nationale contre les joueurs des Carpates depuis 1983. Le trois-quart ailé Philippe Bérat s'est distingué en inscrivant 25 des 49 points français, total de sept essais, six transformations et trois pénalités. Tactiquement, c'était pour Jacques

Fouroux l'occasion de préparer le Tournoi des cinq nations. Et pour Victor Avram, le talonneur remplaçant du XV roumain, l'occasion de disparaître !

Après le banquet de clôture, ce joueur de vingt-quatre ans n'a pas rejoint sa délégation, qui devait repartir à Paris, puis Bucarest le jeudi 12 novembre.

#### AGEN de notre envoyé spécial

En matière de bourrage de crâne, Jacques Fouroux est un expert, de classe mondiale. La véritable performance de ce rinceur France-Roumanie est à mettre à son actif : contre toute évidence, il est arrivé à faire croire que les joueurs des Carpates étaient animés d'un véritable désir de revanche, donc extrêmement dangereux pour les Français.

Humiliés lors de la Coupe du monde disputée l'été dernier aux antipodes, les Roumains auraient pu avoir à Agen une réaction de fauves blessés. Mais ce XV, aux avant et aux arrières magiques sauvages, est mort. Mort de faim. Tué à l'écart du banquet des cinq nations, il n'a pas pu rassasier son formidable appétit de jeu. Il a, lentement et sûrement, dépeché. Au point que l'équipe nationale prend désormais 50 points à la maison contre les Roumains. C'est dire que la sélection française n'avait pas beaucoup de souci à se faire en opérant dans la cité de son président Albert Ferrasse.

Or Jacques Fouroux déteste l'insouciance. Ou, plus exactement, il ne supporte pas la manière un peu folle que les arbitres toulousains ont de jouer au rugby comme s'ils s'amusaient. Une véritable allergie. Elle n'a fait qu'empirer avec la défaite en finale de la Coupe du monde contre les Néozélandais. Depuis qu'à Nantes, l'an dernier, son équipe a battu les All Blacks leur pur jeu, son obsession est de faire adopter à tout prix le même système. Pour y parvenir, il n'avait pas d'autre solution : il devait convaincre ses joueurs de ne pas prendre à la légère les Roumains supposés représenter une menace sérieuse.

Les joueurs français sont de bons petits soldats. Ils marchent un pas quand on le leur demande. On vit donc Karl Janik, 3<sup>e</sup> ligne toulousain à grand rayon d'action étreindre son maillot tri-

colore à contre-emploi dans le petit périmètre de regroupement. Franck Meanel, l'ouvreur du Racing, animateur du fameux « show biz », tapa plus de chandelles en quarante minutes qu'en toute une saison. Et Denis Charvet, le centre-toulousain, n'était plus le facteur distribuant le ballon, mais un méchant perceur le faisant sauter comme par magie. Bref, pendant toute une mi-temps, le rugby français a été d'une rigueur absolue. Triste comme une addition de compteable : 6 points de pénalités dont 15 points au crédit de Philippe Bérat.

La démonstration était tellement robotique que le public agenais en souffrit. Des sifflets qu'on pourrait bien entendre à nouveau au Parc des Princes pour le prochain Tournoi des cinq nations : Jacques Fouroux souhaite que son équipe prenne ainsi à partie les nations britanniques. Il le dit. Les Roumains n'étaient que l'occasion de répéter la partition. Mais celle-ci correspond tellement peu au tempérament national qu'elle fut sans doute à l'origine de surprises faites de main des trois-quarts au cours de ces premières quarante minutes. Heureusement, Jacques Fouroux accepta d'enlever la musculature de ses toulousains en seconde mi-temps, feignant de croire que le travail préliminaire de supe des avants avait usé le pack roumain.

Une autre partie commença alors, un véritable rituel de jeu à la française, ponctuée de cinq vrais essais par Ondaris, Andrieu (2) et Lagisquet (2). La facture, à laquelle s'ajouta un essai de pénalité, arriva pu être beaucoup plus lourde. Mais cela n'aurait rien changé : la démonstration était suffisante. Le pire devait finalement nous être épargné lors du prochain tournoi ! D'autant que, lors de la dernière Coupe du monde, les All Blacks n'ont pas ébranlé Jacques Fouroux au point qu'il n'ait pu remporter les promesses des Fidjiens dans le jeu à la main. Aussi a-t-il contacté une com-

mission lors des mises en touche qui, à sa première application, a failli être couronnée par un essai. Pierre Berbizier, le demi de mêlée, a lancé le ballon à la manière des « quarter back » de football américain, loin au-dessus des têtes dans l'alignement, dans les bras de l'ouvreur Franck Meanel dont la course vers l'en-but n'a manqué, pour aboutir, que du sonner des avants. Le coup était beau. Et le rugby de Jacques Fouroux a montré son second visage. Lequel ce Janus de l'ovale décidera-t-il d'offrir durant l'hiver contre les quatre nations britanniques ?

ALAIN GRAUDO.

#### FOOTBALL :

le championnat de France

Monaco à mi-chemin

Tenu en échec à Auxerre (0 à 0) le mercredi 11 novembre pour la 19<sup>e</sup> journée du championnat, Monaco conserve trois points d'avance sur Bordeaux, vainqueur à Nice (1 à 0), à l'issue des matches aller.

Auxerre et Monaco	0-0
Bordeaux bat Nice	1-0
Nantes et Toulon	1-1
Cannes bat Metz	3-2
Marseille et Montpellier	1-1
Saint-Etienne bat Brest	4-0
Laval bat Nîort	2-0
Lens et Paris-SG	0-0
Toulouse bat Le Havre	1-0
Classés : - 1. Monaco, 28 pts ; 2. Bordeaux, 25 pts ; 3. Metz, 19 pts ; 4. Nantes, Saint-Etienne, 22 pts ; 5. Marseille, 21 pts ; 6. Montpellier, Metz, Auxerre, Cannes, 20 pts ; 7. Nîort, 19 pts ; 8. Toulon, 19 pts ; 9. Nice, Toulouse, Lens, 17 pts ; 10. Laval, Lille, 16 pts ; 11. Paris-SG, 15 pts ; 12. Brest, Le Havre, 11 pts.	

**BERTICOT**  
CAVE COOPÉRATIVE DE DURAS - 47120 DURAS  
PRODUCE OF FRANCE



*Cotes de Duras*

Appellation Cotes de Duras Contrôlée

Distribution à Paris

**CAVES ESTEVE**  
10, rue de la Certsaie - 75004 PARIS  
Tél. 42 72 33 05

**DEMAIN ! LA QUESTION SUBSIDIAIRE**

# GRAND CONCOURS

Four commander vos numéros manquants voir page 34

## LE MONDE DU VIN

QUESTION N° 47

Où trouve-t-on, à proximité de la Veuve, un pressoir à vis latérale des XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles en parfait état de conservation ?

- En Champagne ?
- en Saône-et-Loire ?
- dans la Sarthe ?
- dans la Naft Valley ?
- en Ardèche ?
- sur le flanc sud du Vésuve ?

QUESTION N° 48

« (...) Vigneron et marchand de vin à la Courtille. Sa maison était le réceptacle des mendiants. Un esprit de vertige a fait courir en foule le peuple, les bourgeois et le grand chez lui, au point que ce particulier a gagné autant à se montrer que ceux qui ont des animaux rares gagnent à les montrer à la foire. »

De qui s'agissait-il ?

**POUR VOUS AIDER :**

**L'INDICE RTL**  
Écoutez RTL chaque jour du lundi au samedi : à 10 heures Jean-Pierre Imbach vous dévoile l'indice RTL. Ou tapez sur votre Minitel 36.15 code LEMONDE ou RTL pour retrouver ces indices.

**POUR PARTICIPER**  
Découpez la vignette ci-contre et conservez-la précieusement. Vous devrez la coller sur le bulletin-réponse diffusé dans le Monde à l'issue des 48 questions. Vous y noterez également chacune de vos réponses.

**TOUS LES JOURS DANS**

# Le Monde

**RTL**

**VIGNETTE**  
avec le patronage de l'INAO et de la SOPEXA

Champagne  
**Nicolas Feuillatte**  
Rosé Brut Premier Cru  
Chouilly, France

Champagne  
**Nicolas Feuillatte**  
E.P. 210  
CHOUILLY-SUR-LOGNON - FRANCE  
Tél. 03.83.50.60.111 - C.V.C. 830372

*Qualité, Élegance*

Issu des meilleurs crus de la Champagne, classés de 90 à 100 %, le Champagne NICOLAS FEUILLATTE a été élaboré dans la plus pure tradition champenoise.

Ces crus les plus prestigieux participent à la constitution de nos différentes cuvées : **Réserve Particulière, Rosé, Blanc de Blancs, Millésimé**, sans oublier l'incomparable **Cuvée Palmes d'Or**.

**QUALITÉ** et **ÉLÉGANCE** sont les privilèges de la jeunesse de notre Maison.

Distribué dans les C.H.R. en région parisienne par

**VERNHES PARIS**  
53, rue du Fossé Blanc  
92230 GENNEVILLIERS

Pour de plus amples renseignements, veuillez renvoyer le bulletin ci-joint à l'adresse ci-dessous :

Champagne Nicolas Feuillatte  
E.P. 210  
CHOUILLY-SUR-LOGNON - FRANCE  
Tél. 03.83.50.60.111 - C.V.C. 830372

NOM : .....  
ADRESSE : .....

دنيا

# Société

## REPÈRES

### Anthropologie

#### Le prix Balzan au professeur Tobias

Le premier prix Balzan d'anthropologie sera remis à Berne le 13 novembre au professeur sud-africain Philip V. Tobias, spécialiste mondialement connu de paléontologie humaine. Le professeur Tobias, qui est un opposant déterminé à l'apartheid, a annoncé qu'il consacrerait le montant de son prix (170 000 dollars) à la création d'un fonds destiné à donner des bourses d'études à de jeunes Noirs. — (AFP.)

### Astronomie

#### Une planète détectée près de Giclas 29-38

Des astronomes américains viennent d'annoncer qu'ils ont détecté, en orbite autour de l'étoile Giclas 29-38 distante de cinquante années-lumière de la Terre, un corps céleste ressemblant, en plus gros, à la planète Jupiter. Cette découverte — à confirmer — est le résultat d'observations qui seront présentées dans le prochain numéro de la revue scientifique *Nature*, et qui ont été menées au mois d'août à Hawaï par M. Benjamin Zuckerman, de l'université de Californie de Los Angeles, et M. Eric Becklin, de l'institut d'astronomie de l'université d'Hawaï. Cet objet gazeux, qui paraît être dix fois plus chaud et 50 % plus massif que Jupiter, serait la preuve la plus tangible de l'existence d'un cortège de planètes autour d'une étoile autre que le système solaire.

### Drogue

#### Saisie de 245 kilos de cocaïne

La coopération entre les douanes britanniques, néerlandaises, françaises et ouest-allemandes a permis

### Une mère lynx tuée dans les Vosges

La femelle lynx qui, cet été, avait donné naissance à trois petits, en forêt des Vosges (*Le Monde* du 2 octobre) et qui était depuis suivie à la trace grâce à un collier émetteur, a, semble-t-il, été tuée. On a retrouvé le collier sectionné et soigneusement enterré près de Rombach-le-Franc (Haut-Rhin). Quant aux trois petits lynx, pas encore saisis à trois mois, leur survie — s'ils n'ont pas été tués aussi — paraît compromise.

### Environnement

#### Création d'un conseil d'orientation de la forêt méditerranéenne

Le *Journal officiel* vient d'annoncer la création d'un « conseil d'orientation de la forêt méditerranéenne » qui sera chargé d'émettre des avis et de faire des propositions pour améliorer la protection de la forêt contre les incendies. Ce conseil, où siègent des représentants de l'Etat, des collectivités locales, des milieux socio-professionnels et des personnalités qualifiées, est placé sous l'autorité du préfet des Bouches-du-Rhône.

L'arrêté ne mentionne pas le « conservatoire de la forêt méditerranéenne », dont l'idée avait été lancée à l'été 1986 par le premier ministre, et reprise ensuite par plusieurs ministres — dont MM. Chabanon et Carignon — lors de l'opération « feu vert pour la forêt » (*Le Monde* daté 26-27 octobre 1986). M. Carignon avait précisé que ce conservatoire serait doté d'un conseil supérieur. Le conseil est donc créé, mais pas le conservatoire, qui devait exproprier les propriétaires forestiers n'assurant pas l'entretien de leur forêt.

### Medecine

#### La naphthaline serait cancérigène

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988, la vente de la naphthaline, l'antimite bien connu, sera interdite en URSS. Cette décision du ministère soviétique de la santé intervient après qu'un comité d'experts a démontré que ce dérivé de la naphte « a des effets cancérigènes ». Cette décision, précise le journal *Zdorovye* (Santé), qui rapporte la nouvelle, ne devrait pas avoir de grandes conséquences puisque « après un siècle d'usage intensif et sans contrôle » de ce produit, la mite y est devenue insensible. — (AFP.)

### Espace

#### Un retard pour Ariane

Un retard de trois à six semaines est à prévoir pour le vingt et unième lancement d'Ariane, qui devait, vers la fin décembre, mettre en orbite les satellites français Telecom 1-C et américain Spacenet III. La société Arianespace vient, en effet, de re-

### Langues & Affaires

#### EUROPE 1992 - PRENEZ DE L'AVANCE

Faites fructifier vos connaissances en langues PRÉPARATIONS COMPLÈTES AUX DIPLOMES

- Chaire de commerce étrangères
- Université de Cambridge
- BTS + langues : Commerce International
- Action commerciale Bureautique-sécrétariat

Enseignements à distance, chez vous, selon vos occupations et votre rythme de progression

Documentation gratuite sur les diplômes et les cours à : LANGUES ET AFFAIRES, service 4656, 35, rue Collange 92303 Paris-Levallois - Tél. (1) 42-70-81-88 - 42-70-73-63



## CAMPUS

### Dernière limite pour les habilitations

À FIN de faciliter l'organisation de la prochaine rentrée universitaire, le ministère de l'enseignement supérieur a décidé d'accélérer les procédures d'habilitation de diplômes pour l'année universitaire 1988-1989. Les demandes d'habilitations nouvelles devront être adressées au ministère avant le 16 novembre.

Pour les premiers cycles, l'essentiel du dispositif retenu cette année est maintenu : poursuite de la politique de « renforcement » des DEUG ; possibilité de création de DEUST (diplômes d'études universitaires scientifiques et technologiques) à condition qu'ils « apportent la preuve d'une étroite association avec les milieux professionnels » ; enfin création — « exceptionnelle » — d'antennes universitaires « délocalisées » — à condition que l'université-mère démontre la saturation effective de ses capacités d'accueil et qu'elle s'appuie sur la « participation significative » (en locaux, personnels et budgets) des collectivités locales.

Pour les diplômes des deuxième et troisième cycles (respectivement dix-neuf et trente-deux diplômes nouveaux en 1987-1988), le ministère n'entend pas « multiplier les habilitations nouvelles ». « Les demandes des universités seront tout particulièrement considérées si elles manifestent des choix explicites se traduisant par la disparition d'habilitations dans des secteurs en recul. » Les universités sont donc invitées à faire elles-mêmes le ménage dans leurs formations. Et elles ne pourront présenter que deux dossiers de nouveaux diplômes de deuxième cycle et deux dossiers pour les troisièmes cycles (trois pour les universités de plus de dix mille étudiants).

C. G.

### Apprendre le gallois

Un stage intensif de gallois pour débutants est organisé les 28 et 29 novembre et les 5, 6, 12 et 13 décembre par l'Association des professeurs de langue bretonne (APLB) qui dispense des cours de breton, tous niveaux, en région parisienne, notamment à l'université de Paris-VIII.

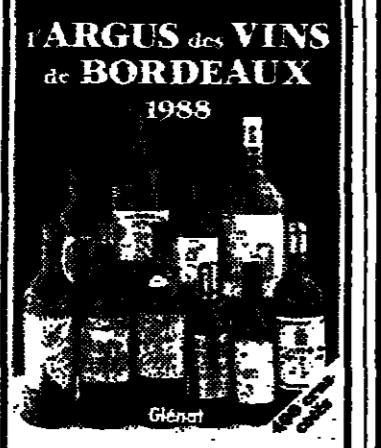
\* APLB : 13 bis rue Garibaldi 93400 Saint-Ouen.

### Travailleurs du tiers-monde

Le Centre d'études africaines de l'École des hautes études en sciences sociales et l'ORSTOM organisent un séminaire sur « Travail et travailleurs des villes du tiers-monde ». Il est ouvert aux étudiants chercheurs et spécialistes du monde du travail. Les premiers et troisièmes mercredi de chaque mois de 9 heures à 11 heures à l'IEHSS, 44, rue de la Tour 75010. Première séance : le 18 novembre.

\* Renseignements : R. Cabanes, ORSTOM, 50, rue de Charonne 75011, Paris. Tél. : 47-00-88-89.

## L'ARGUS ANNUEL des VINS de BORDEAUX édition 1988



L'outil indispensable des amateurs, collectionneurs, curieux, restaurateurs, négociants, météorologues.

De chaînes ADSOBI à chaînes d'EXTRA, 400 ans de bouteilles sont répertoriés par ordre alphabétique dans ce grand livre de 450 pages.

Sous la magnifique reproduction en cinq couleurs, avec un, en format original de chacune de ces étiquettes prestigieuses, figurent la région et le classement de chaque château, et un commentaire de Michel Héreau sur chaque vin.

De viticulteurs indigènes, connus, par château, les trois meilleurs prix du marché pour chaque millésime en vente actuellement dans le monde (France, Grande-Bretagne, Suisse, USA, etc.), depuis le plus ancien (Lafite Rothschild 1862) jusqu'au millésime 1986.

Il ne s'agit pas de cotes de marchés, mais véritablement des prix auxquels on peut trouver ces bouteilles au moment de la publication de l'ouvrage.

Chaque année, la nouvelle édition apporte un millésime supplémentaire, et la mise à jour de tous les prix à partir de la liste de données permanentes du Club Vinophile de Conseil.

Order form for the Argus des Vins de Bordeaux 1988. Includes fields for name, address, and a checkbox for a 10% discount. Price is 25 FF plus postage.

## LE PAVILLON DES VINS

L'espace privilégié des vins de Propriété.

Si vous voulez découvrir des vins étonnants d'équilibre et d'authenticité... à des prix surprenants, venez au Pavillon des Vins!

Ce nouvel espace n'accueille que des vins de propriété rigoureusement sélectionnés par des experts œnologues.

EXTRAIT DU CATALOGUE	Prix TTC	Prix TTC Membre du Club
Bleu TOULAIN ROUGE Vignobles Tradition 1986 Confédération des Vignobles de Orléans et Thébais (Loire et Cher) app. 1 D.A.O.C.G.P. Fruité (pomme, prune, framboise) avec une pointe réglée, et un peu de menthe et de bon équilibre.	13,90 F	12,50 F
Bleu BORDEAUX Château Boute-Servais 1986 JP Boute, Propriétaire à Juillac (Gironde) Ne laisse de fruits très secs, bouche pleine, avec un soupçon de menthe (traces d'orange, note de bon équilibre).	20,05 F	18,05 F
Bleu SAINMUR CHAMPIGNY La Clotaire 1986 Cave des Vignobles de Saint-Cyr en Bourg (Nièvre et Loire) app. 1 D.A.O.C.G.P. Léger, au parfum subtil de cassis et framboise avec une pointe de menthe, une pointe de citron et de réglisse.	27,05 F	24,35 F
Bleu HAUT-MEDOC Cuvée Bourgeois Châteaux Pyrénées 1983 Jacques Bourgeois, Propriétaire à Saint-Sauveur (Gironde) Bouquet riche, complexe de fruits (raisin, prune) avec des notes d'orange et de menthe, bouche pleine, équilibre parfait.	45,45 F	40,90 F
Bleu CHARENTAIS 1 <sup>er</sup> Cru Blanc de blancs Paul Michel, Propriétaire à Culs (Marne) Belle fines et puissante, nez de fruits secs et d'orange, bouche fruitée et tendre.	64,80 F	58,35 F

Vos 2 cadeaux de bienvenue  
Une réduction de 10%... et un cadeau surprise

Partez de Clamart, 85, rue de Valenciennes, 94228 Charenton-le-Pont, 94228 Charenton-le-Pont, 94228 Charenton-le-Pont. Tél. : 43.66.72.30

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h30

## 1988 : RÉVOLUTION NO PALAIS

### GUIDE HACHETTE DES VINS DE FRANCE

Tous les prix, à partir de 10 F, les 5 600 millésimes du nouveau Guide Hachette des Vins de France méritent de figurer dans votre cave ou sur votre table... Pour le plus grand plaisir de votre palais, 400 experts-dégustateurs les ont goûtés "à l'aveugle" sur tous les niveaux de France. Ils rendent leur verdict et c'est la vaise des étoiles.

- 630 vins au firmament des 3 étoiles.
- 1730 vins 2 étoiles.
- 260 étiquettes "coups de cœur".

864 pages - 135 F

UN ANNUAIRE POUR GACHER LE GUIDE HACHETTE des Vins de France 1988 6300 VINS SÉLECTIONNÉS

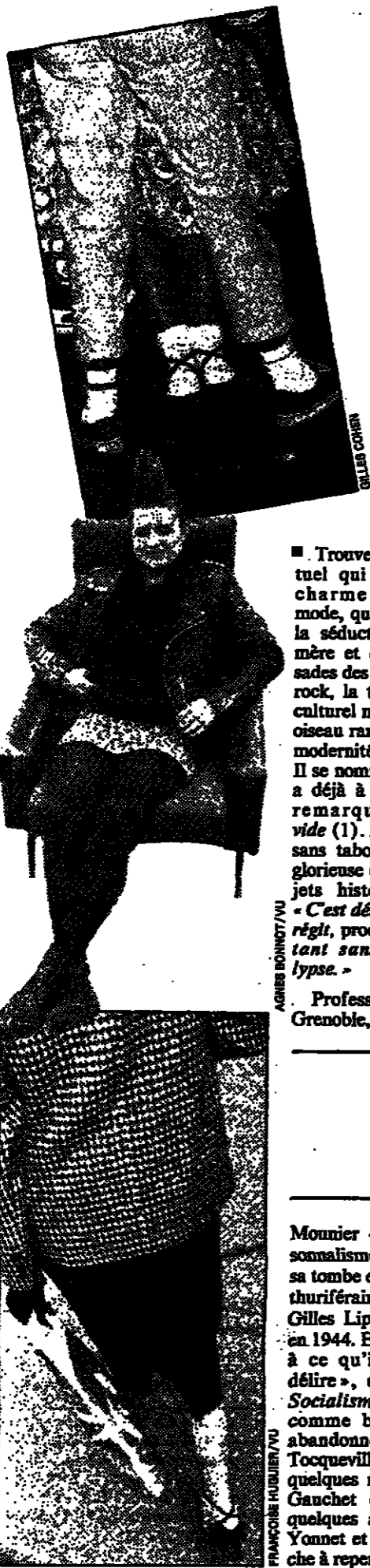




# Le Monde DES LIVRES

## La mode stade ultime de la démocratie ?

Dans l'Empire de l'éphémère, Gilles Lipovetsky célèbre les vertus de la mode. Alain Finkelkraut fait le procès de ce livre. Roland Jaccard en fait l'apologie.



■ Trouver un intellectuel qui succombe au charme futile de la mode, qui s'ébroue dans la séduction de l'éphémère et qui se gaussé des croisades des « belles âmes » contre le rock, la télévision ou le zapping culturel n'est pas chose aisée. Cet oiseau rare, ce chantre de la post-modernité, nous l'avons rencontré. Il se nomme Gilles Lipovetsky. Il a déjà à son actif un essai très remarquable sur *l'Ere du vide* (1). Il y décrivait une société sans tabou ni idole, sans image glorieuse d'elle-même et sans projets historiques mobilisateurs. « C'est désormais le vide qui nous régit, proclamait-il, un vide pouvant sans tragique ni apocalypse. »

Professeur de philosophie à Grenoble, au lycée Emmanuel-

### POUR

Dans cette perspective, nul doute que son dernier livre, *l'Empire de l'éphémère* — qui porte en sous-titre *La mode et son destin dans les sociétés modernes* — ne fasse l'effet d'une bombe. Avec une clarté et une rigueur exemplaires, Gilles Lipovetsky développe l'idée que, contrairement aux stéréotypes dont on l'affabule, la mode est ce qui a le plus contribué à arracher les hommes à l'obscurantisme et au fanatisme, à instituer un espace public plus ouvert et plus sceptique: « La mode vit de paradoxes: son inconscience favorise la conscience; ses folles, l'esprit de tolérance; son mimétisme, l'individualisme; sa frivolité, le respect des droits de l'homme. » La frivolité, la mode et la démocratie seraient-elles



Gilles Lipovetsky.

tique de la séduction peut prendre son envol et l'*homo frivolus* entrer en scène.

Avec Lipovetsky, la mode est prise au sérieux: elle n'est plus un agrément esthétique, un accessoire décoratif de la vie collective, elle en est la clef de voûte. Elle permet le passage des sociétés fermées aux sociétés ouvertes. Nous lui devons de vivre dans la futilité, de nous couper de nos racines, de devenir des étrangers d'un point de vue métaphysique. Faut-il en être mari? Bien au contraire. Rejetant le lamento des intellectuels sur le règne ultime de la séduction qui, dit-on, annihile la culture, Gilles Lipovetsky prend vigoureusement la défense de la mode. « agent par excellence de la spirale individualiste et de la consolidation des sociétés libérales ».

ROLAND JACCARD.  
(Lire la suite page 22.)

(1) Gallimard, 1983.

### CONTRE

Le titre de son premier livre — *l'Ere du vide* — a valu à Gilles Lipovetsky une réputation imméritée de sociologue antimoderne. Il pouvait bien, dans le cours de l'ouvrage, faire l'apologie de ce vide en l'opposant à l'asphyxiant plénitude des sociétés totalitaires ou des mondes anciens, on l'a cru, sur la foi d'une seule formule, fâché avec son temps. La mélancolie du titre l'a emporté sur l'euphorie de la démonstration. *l'Empire de l'éphémère* devrait dissiper ce malentendu. Dès les premières pages, Lipovetsky met les choses au point et déclare que, contrairement aux allégations pessimistes de Heidegger, Habermas, Adorno et autres grincheux professionnels, nous vivons une époque formidable depuis que la mode a

tion s'efface progressivement au bénéfice du souci purement privé d'être soi (authentique, décontracté, en forme, jeune, etc.). Et relayée par la publicité, cette soif d'aujourd'hui gagne le loisir, l'actualité politique, la culture, — ce sont tous les domaines de l'existence qui sont emportés dans le tourbillon de la mode, dans le jeu de la séduction légère et qui offrent au public euphorisé la multitude étourdissante de leurs produits.

Ainsi changeons-nous d'époque, et passons-nous de l'âge théologique des grands systèmes à l'âge démocratique de l'autonomie des personnes: l'engouement succède à l'engagement, la rigueur doctrinaire de la foi (qu'elle soit religieuse ou séculière) se dissout dans une flexibilité pragmatique

### Le tragique de la légèreté

Moumier — le fondateur du personnalisme doit se retourner dans sa tombe en entendant ce nouveau thuriferaire de l'individualisme. — Gilles Lipovetsky est né à Paris en 1944. En mai 1968, il participe à ce qu'il nomme le « grand délire », dans la mouvance de *Socialisme ou barbarie*. Puis, comme beaucoup d'autres, il abandonne Marx au profit de Tocqueville. Et, aujourd'hui, avec quelques maîtres comme Marcel Gauchet ou Louis Dumont, et quelques amis, Luc Ferry, Paul Yonnet et Alain Renault, il cherche à repenser l'individualisme.

consubstantielles? C'est bien ce qu'entend prouver Gilles Lipovetsky.

La mode, au sens strict, ne voit guère le jour avant le quatorzième siècle. Elle est rupture avec la logique immuable de la tradition. A la fin du Moyen Age, précise Lipovetsky, l'individualisation de l'apparence a conquis son droit de cité: ne pas être comme les autres, être unique, se faire remarquer en exhibant les signes de la différence, est devenu une passion et une aspiration légitimes dans le monde des cours. L'esthé-

### Un militant de l'insignifiance

étendu son règne accélérateur et bienfaisant sur l'ensemble de nos activités. Autrement dit, les lecteurs pressés ont eu tort de faire de *l'Ere du vide* un slogan négatif, au lieu de lire le livre avec patience et minutie, mais, en même temps, ils ont eu raison d'aller vite, car la culture exprès est un effet de la mode, et la mode elle-même, d'après Lipovetsky, le stade ultime de la démocratie.

Le système de la mode, en effet, renverse le primat du passé collectif sur le présent et de la coutume sur le goût personnel. L'emprise ancestrale de la tradition laisse place à la fièvre du *rush*, au culte effréné du nouveau; au lieu de répéter docilement des conduites immémoriales, l'individu peut se livrer sans réticences à ses impulsions. Certes, il s'agit aussi, dans la mode, d'afficher son rang, ou bien d'être « branché », conforme, à la page, mais ces *must* volatiles fonctionnent à la séduction et non à la contrainte comme les impératifs des sociétés traditionnelles.

Et puis, au stade actuel, qui est, selon Lipovetsky, celui de la mode achevée, il y a tant de normes concurrentes qu'elles se neutralisent, il y a tant de looks et d'esthétiques simultanément mis sur le marché que chacun peut choisir, en toute liberté, son apparence du moment. Avec la multiplication des codes, le désir social de dis-

et tolérante: « *L'individu est devenu un centre décisionnel permanent, un sujet mobile et ouvert au travers du kaléidoscope de la marchandise.* » Bref, à en croire Lipovetsky, l'ordre frivole parachevé le travail de sortie de la religion, dont Marcel Gauchet a fait le récit dans *Le Désenchantement du monde*.

On l'aura compris: *l'Empire de l'éphémère* n'est pas un livre de sociologie, c'est un ouvrage militant. Démarrant la thèse qu'il soutient par l'idolâtrie dont il fait preuve, Lipovetsky célèbre l'allégresse de la mode et s'aveugle sur sa férocité, sa violence ségrégative. Sans doute a-t-il raison de souligner que les clans vestimentaires ne recourent plus rigoureusement les classes sociales, mais l'imbécile mépris du plouc (ou, quand on est de gauche, du « beauf ») reste la chose de la mode la mieux partagée, et le chic négligé qui prévaut à l'heure actuelle dans les beaux quartiers demeure aussi inaccessible aux banlieusards du samedi que l'étaient les toilettes d'autrefois aux habitants des faubourgs. Quant à l'impératif de « faire jeune », c'est un changement de convention et non une liberté nouvelle: l'imitation des adolescents n'est ni moins ridicule ni moins astreignante que les anciens conformismes.

ALAIN FINKELKRAUT.  
(Lire la suite page 22.)

### LE FEUILLETON DE BERTRAND POIROT-DELPECH, de l'Académie française

Heimonet, Bataille, Bourbon-Busset

## Plaisir souverain du Mal

Le Collège de sociologie n'est pas à sa place dans l'histoire des idées. Les chercheurs réunis, vers 1935, autour de Bataille, Ceilios, Leiris et Monnerot ont fait mieux que sacrifier à une « mode », comme le leur ont reproché Sartre et Queneau, par on ne sait quel dépit d'avoir loupé le coche. Ils ont révolutionné les théories de la vie en société, à l'égal du surréalisme en poésie, et d'Artaud pour le théâtre.

Au vrai, les trois tentatives se recourent. Devant la montée du communisme et des fascismes voisins, la pensée, comme l'art, ne pouvait continuer à mûlir le vieux rationalisme, réplique sorbonnarde d'Albert Lebrun en politique, aussi dérisoire et navrante pour l'affectivité. A travers Nietzsche, Sorol, Durkheim, Freud et Mauss, les recherches du Collège sur le mythe et le sacré correspondent à un retour généralisé de l'irrationnel et du primitif, à un besoin d'excès « généraux et solitaires », face au manque ambiant, d'intervention sur les « sujets brûlants », de déchirure, de fête, de « grand soir » idéologique...

Ceilios se méfiait de ces avançés en rupture avec sa chère Raison. De l'étude du social, il se replia vers celle du minéral, dont l'agitation figée suffit à son goût du mystère; quitta à rebondir vers la mythologie et l'imaginaire fantastique, selon des trajets diagonaux qu'illustrent les réflexions brillantissimes, cristallines, valéryennes, d'*Obliques*, réédité ces jours-ci.

BATAILLE, lui, poursuit la marche folle vers un lien social et un art « tout autres ». Comme par effarement devant la hardiesse apocalyptique de l'aventure, on l'a morcelé, considérant séparément le pomographe, le mystique athée, le dialecticien du non-savoir, de la non-réalité en art. Dans *le Mal à l'œuvre*, un universitaire actuellement en poste en Caroline du Nord, Jean-Michel Heimonet, se propose de recoller les morceaux d'un Bataille « total ». Il le fait sans esprit de clarification pédagogique — non philosophes, s'abstenir! — mais peut-on vulgariser Bataille, qui aimait mieux être « peu intelligible qu'incorrect »? Comment traiter simplement de ce qui se refuse aux discours rationalisés: le plaisir, la souveraineté, le Mal?

La difficulté se retrouve, augmentée, au moment de résumer, de troisième main, une telle pensée. En très gros, voici:

Bataille et ses amis se sentent mutilés, ridiculisés, par la démocratie libérale des années 30. Ils souffrent de ce que la dépense et le plaisir y soient, sinon censurés, du moins confisqués, domestiqués, banalisés, assimilés à l'utile. Les rationalisations des Lumières, y compris métaphysiques, sont les masques d'une faiblesse, d'une peur de la violence refoulée en nous: elle ont tué le sacré, et exclu toute transgression fondatrice.

Sachant, depuis Freud, que l'origine des groupes humains est dans un crime, d'où repartir? Un principe abstrait ne saurait régenter la Nature. Les idéaux d'égalité et de société contractuelle sont des leurre. La démocratie tire sa fragilité risible et son inauthenticité de n'être que rationnelle. La bourgeoisie, à la suite de l'aristocratie, s'est penchée sur le sort de ses victimes par lâcheté, par crainte de jouer jusqu'au bout son rôle de prédateur somptuaire.

Bataille ne préconise pas pour autant la barbarie du plus apte. Les fascismes n'offrent à ses yeux qu'une parodie du sacré introuvable. Il faudrait, comme se le propose Artaud, ressusciter en soi les forces qui ont transformé le chaos en cosmos. Mais Artaud meurt de cette utopie, immolé. Les surréalistes, aussi, échouent, ne laissant qu'un « tremplin ». Nous sommes contraints à fabriquer de la conscience, tel est notre lot!

Encore aujourd'hui, chez Baudrillard par exemple, la pensée du social doit à Bataille de ne pas être entièrement fermée, comme avant lui, aux vertiges de l'interdit.

UNE excellente occasion de s'en convaincre par soi-même est offerte avec la publication, cette semaine, du dixième volume des *Œuvres complètes* de Bataille. Après les premiers écrits — *Histoire de l'œil*, *l'Anus solitaire*, présentés par Michel Foucault, — après *Madame Edwige*, *l'Abbé C.* et *le Bleu du ciel* (tome III), *la Somme athéologique* (tomes V et VI), *la Littérature et le Mal* (tome IX), voici réunis les textes capitaux que sont *l'Érotisme*, *le Procès de Gilles de Rais*, et les *Larmes d'Eros*.

(Lire la suite page 22.)

**MAX GALLO**

*La route  
Napoléon*

Il avait 17 ans en 1789, il était noble;  
la Révolution, pour lui, c'est l'exil...

**ROBERT LAFFONT**

LA VIE

LES CAHIERS DU SUD
Exposition ouverte du lundi au vendredi, de 4 à 27 novembre 1987, de 10 heures à 19 heures. Entrée libre.

Pierre BERGOUNIOUX



La maison rose roman

On découvre peu à peu dans ce roman, de dramatiques histoires d'amour très anciennes, un épisode de la Résistance et l'amour naissant du narrateur pour Catherine.

GALLIMARD

Téhéran sans voile



Une grande enquête sur la vie quotidienne à Téhéran en 1987, réalisée 'sur le terrain', qui répond - sans lachard - aux questions que l'on se pose sur un lieu souvent synonyme de haine et de peur.

Revue Hors-Série n° 27, 224 pages, 85 F.

éditions

LA TRAVERSÉE DU DIMANCHE BORIS SCHREIBER



Une comédie cruelle à l'italienne LE MONDE - Pierre Dactine La folie n'est pas loin. LIRE - Christian Giudicelli Un dimanche hallucinant. LE POINT - Manuel Carcastone

PRIX SAINTE BEUVE 1987 Sélection liste Fémina Sélection liste Renaudot

Depuis Kafka et Beckett, on avait rien écrit d'aussi âpre sur l'aliénation voulue, souhaitée, minutieusement organisée.

LE QUOTIDIEN DE PARIS - Alain Bosquet

Un univers intensément tendre, désopilant, et impitoyable comme l'écriture qui le transporte.

LE MAGAZINE LITTÉRAIRE Chantal Daverdin - Lieroutz

LUNEAU ASCOT ÉDITEURS

Handwritten text in a box at the bottom of the page.

DERNIÈRES LIVRAISONS

BIOGRAPHIE

ANNE PUALUX : Madama, fille de Charles Quint. Lorsqu'elle naît en 1521, « Soliman le Magnifique vient d'accéder au pouvoir, Cortez conquiert le Mexique et Luther est excommunié ».

DROIT

LOUIS MILLIOT ET FRANÇOIS-PAUL BLANC : Introduction à l'étude du droit musulman. Rédigé largement enrichi et mis à jour d'un ouvrage fondamental, paru en 1953, et dont le besoin se faisait grandissant à l'heure où la connaissance du droit issu du Coran est devenue une condition sine qua non de toute relation avec le monde islamique.

ETHNOLOGIE

OUVRAGE COLLECTIF : Ethnologues. Hommages à Marcel Griaule. A sa mort, en 1956, celui qui fut le grand disciple de Marcel Griaule et le fondateur de l'école française d'ethnologie laissait une œuvre dispersée, mais considérable.

RELIGIONS

MARTIN BUBER : Eclipse de Dieu. « L'éclipse de la lumière céleste et l'éclipse de Dieu caractérisent l'heure que nous vivons », écrit Buber dans ces « considérations sur les relations entre la religion et la philosophie », parues pour la première fois à Zurich en 1953.

ROMAN

ALI BOUMAHDI : L'Homme-Cigogne du Titeri. Par l'auteur du Village des aphodites (Laffont 1970), Algérien aujourd'hui enseignant en France, un roman sur la solitude et l'identité, avec pour toile de fond les bouleversements historiques contemporains.

SCIENCES HUMAINES

VINCENT DE GAULEJAC : La Névrose de classe. S'il y a encore lutte des classes, il y a aussi, dans la société moderne, guerre des places. Jamais la mobilité professionnelle n'a été si grande. Que ce déplacement social - qui est souvent un déclassement - rencontre, chez l'individu, une structure psychique vulnérable, et voilà qu'apparaît « la névrose de classe ».

SOCIÉTÉ

JEAN METELLUS : Haïti, une nation pathétique. Une présentation des réalités économiques, politiques et culturelles d'Haïti, un pays dont l'auteur fut éloigné durant plus de vingt-cinq années. Au-delà des données objectives, Jean Metellus a surtout voulu témoigner d'un « farveur » et d'un « attachement viscéral ».

Passage en revues - Idées, histoire, société.

PARLONS de la France. Ou plus exactement laissons-en parler quelques revues puisque le sujet est, semble-t-il, inépuisable. Le Débat pose, sous une forme un peu plus accrocheuse, la question qui a envahi nos conversations et les tribunes politiques le temps d'une saison, celle de la décadence : « La France a-t-elle décroché ? », interroge la revue que dirige Pierre Nora.

abandonne pas. Mais il nous faudra user largement de cette providence séculaire, s'il faut en croire les autres intervenants du débat : François Caron et Jean-Jacques Salomon soulignent la grande faiblesse de nos capacités d'innovation technologique, Henri Weber montre que nous souffrons d'un patronat particulièrement ringard, rigide, dernier croyant du culte exclusif de la lutte des classes ; Lucien Karpik étudie l'élite industrielle qui, depuis le début des années 60, détient le pouvoir dans les principaux groupes français et dresse la généalogie de leur extrême timidité dans la compétition internationale.

des sciences politiques. 168 p., 75 F.) Hérodote, revue des sciences de l'espace, s'interroge également sur le phénomène du Front national. A partir d'une étude de sociologie électorale particulièrement fine menée sur ce bastion du PC qu'était la Seine-Saint-Denis, la revue élargit sa réflexion à « la fin des banlieues rouges ». Le reflux récent et brutal des communistes dans leurs traditionnels fiefs de banlieue, l'apparition d'un fort électorat d'extrême droite dans ces mêmes banlieues - la plus forte moyenne nationale du FN après le pourtour méditerranéen - n'apparaissent pas, au terme de ces analyses, comme de simples péripéties sociologiques.

pour les études historiques, économiques ou littéraires. En voici deux, à titre d'exemples, prises tout à fait au hasard parmi des dizaines d'autres tout aussi riches. Les Cahiers du Vitreais se présentent comme la « revue archéologique, historique et littéraire des Hauts de Gironde ». On y découvre des choses très réjouissantes sur la fabrication du câvior en Gironde entre 1920 et 1980, aussi bien que sur la navigation dans l'estuaire au quatrième siècle, ces évocations fluviales heureuses contrastant avec une étude sur le centre de production nucléaire du Blayais qui fait apparaître la destruction par aspiration de tonnes de crustacés, d'éperlans et de soles. (Les Cahiers du Vitreais, L'Estuaire, BP 91, 75862 Paris Cedex 18, 120 p., 60 F.)

Mais, corrige-t-il, « historiquement, la France a été en situation à peu près constante d'assez mal utiliser ses atouts. Son comportement habituel a été de s'en tirer en extrêmes en s'adaptant après les autres ». Autrement dit, nous avons le génie des situations désespérées. Dieu veuille donc que cette grâce nationale ne nous

Vingtième Siècle étudie un phénomène, le populisme d'extrême droite, sous sa forme spécifiquement française : le Front national de M. Le Pen, entre la constitution de son groupe parlementaire en mars 1986 et la candidature de son chef à la présidence de la République quinze mois plus tard. Guy Birenbaum, l'auteur de l'article, fait d'abord justice d'un certain nombre de simplifications : le rapprochement Le Pen-Poujade est largement erroné, tant sociologiquement qu'idéologiquement, et le Front national n'est pas, loin de là, une formation monolithique dont les membres se contenteraient de reproduire les gestes et les fantasmes du chef. Ce que les actuelles batailles internes viennent confirmer. Mais cette hétérogénéité du Front national Birenbaum - et c'est la partie la plus novatrice de son étude - la constate surtout dans les conduites locales des frontistes, qui sont loin d'être de simples reflets de la politique nationale du parti. C'est région après région, ville après ville, que se nouent et se dénouent des alliances sur des enjeux particuliers et sur des ambitions de clocher. Les notables lepénistes et, a fortiori, les électeurs du Front national réservent des surprises pour le second tour de la présidentielle. (Vingtième Siècle, revue d'histoire, Presses de la Fondation nationale,

En fait, c'est la géographie humaine des banlieues qui s'est profondément et structurellement modifiée au cours de ces dernières années. La diminution de la population ouvrière y a été plus forte qu'ailleurs, la désindustrialisation plus rapide, l'immigration, notamment l'immigration maghrébine, plus importante ; les anciennes banlieues rouges, les cités-dortoirs conçus dans la hâte au cours des années 50 - et poursuivies ensuite malgré les inconvénients qu'elles avaient révélés - sont désormais condamnées à la marginalisation, et, politiquement, aux entorses les plus étranges. Effet de cette marginalisation, le recul du PC l'accroît encore : l'affaiblissement du mode de sociabilité communiste est à ces grands ensembles l'une des dernières structures qui les organisent. (Hérodote, Éditions La Découverte, 170 p., 65 F.)

Quant aux Carnets du Ventoux, ils ont soufflé au début de l'été leur première bougie avec un excellent dossier consacré au tourisme dans la région. Qui sont les touristes, d'où ils viennent, ce qu'ils achètent, ce qu'ils négligent, la politique touristique de la région, notamment l'aménagement des petits villages. Une revue qui, sans rien renier des racines locales, s'ouvre largement sur l'extérieur. (Les Carnets du Ventoux, BP 24, 84340 Malaucaène, 116 p., 50 F.)

MAISON DE LA POÉSIE Association internationale pour la Vie de Paris 101, rue de Valenciennes (75011) T. 01 47 37 43 BELLES ÉTRANGÈRES (Danemark) Jeudi 19 Nov., 20 h 30 Soirée présentée par Karl Poulsen, avec Inger Christensen, Uffe Harder, Klaus Ritzberg (poètes danois). Textes choisis par Lucienne Letondal.

Conversations conjugales de Danièle Sallenave par Jean-Louis Jacopin avec Alain Libolt et Nada Strancar JARDIN D'HIVER/THEATRE OUVERT - LOC. 42 62 59 49











● D'AUTRES MONDES - La chronique de Nicole Zand

## Mavis Gallant, Québécoise de langue anglaise

Depuis trente-sept années, elle habite Paris, rive gauche, dans le quartier des éditeurs, et aucun de ses livres n'a été traduit en français. Pourtant, Mavis Gallant est célèbre. Considérée depuis des décennies comme un des grands auteurs de nouvelles. Connue davantage à New-York qu'à Montréal, sa ville natale. Inconnue à Paris.

**U**NE voix nette, claire, aux inflexions douces, elle parle sans accent — ni anglais, ni québécois — un français précis, subtil, et met d'emblée le doigt sur le problème primordial : « Je suis une Canadienne qui parle anglais et, je vous en prie, ne dites pas « anglophone ». Le chien aboie, le chat fait miaou, moi j'écris en anglais. » Née en 1922 à Montréal, elle est britannique du côté de son père, américaine du côté de sa mère, elle a du sang français, anglais, allemand. « On ne se considérait pas du tout comme émigrant, au Canada, quand on venait d'Angleterre. Il n'y avait pas de nationalisme canadien, à l'époque : vous étiez ce que votre père était. » Elle a vécu au Québec jusqu'à l'âge de dix ans, puis dans l'Ontario, puis à New-York, avant de revenir à Montréal, son point de départ. Elle commença à travailler à dix-huit ans, resta un an à l'Office national du film, puis devint journaliste dans un quotidien qui n'exista plus : *The Standard*. « J'avais compris que si je ne donnais pas des idées on me ferait faire des choses que je n'aimais pas. J'ai toujours écrit, des paniers pleins. Je suis sûre que ma vocation d'écrivain est née au couvent... » Cette affirmation étrange nécessite une explication : « J'ai été mise au couvent, pensionnaire, à l'âge de quatre ans. A l'école française, ce qui est très exceptionnel pour ma génération. L'anglais est ma première langue et je

me débrouille en français (je ris de cet euphémisme). Oui, je peux dire tout ce que j'ai à dire en français. Mais je l'écris très mal : et je ne cherche pas à l'écrire parce que, alors, je ne pourrais plus habiter la France... » « Si, comprenez. Je vis en français. Je connais très peu de gens avec qui je peux parler en anglais. Si je me mettais à écrire aussi en français, je perdrais mon métier. Donc, je me force à ne pas écrire en français, même pas une petite lettre. » Pour conserver son anglais, elle lit. Elle revient à son enfance : « Comment ai-je pu conserver mon anglais au couvent, où personne ne comprenait un mot de ce que je disais ? J'étais très seule, plus jeune que les autres. Je n'étais pas bête, mais je ne pouvais pas faire ce que faisait un gosse de six ans ; j'étais toujours au pied de la classe (elle veut dire, sans doute « en queue » de la classe). Je ne suivais pas, même en anglais ; je ne comprenais pas leur anglais. J'étais toujours la dernière, toute de noir vêtue. Je ne comprenais pas ce qu'on me demandait. Je ne peux pas dire que j'étais malheureuse. J'avais de l'imagination et, au dortoir, j'avais des insomnies et je rêvais des aventures. J'ai mis longtemps à faire la tri de ces histoires d'enfance... » Toutes traduisaient un manque de confiance envers les adultes, ce qui certainement a été capital dans l'orientation de sa vie. « J'ai beaucoup réfléchi, adulte, à cela. Bien sûr, moi, je n'aurais pas fait cela à mes enfants, mais il y a quelque chose qui n'est pas si mal dans mon expérience : j'ai échappé à cette pleite du Canada qu'est la haine des protestants pour les catholiques. Je n'ai jamais eu peur des catholiques et j'ai échappé à leurs prières. Chez les anglicans de ma famille, il y a quand même une autre dimension : le surnaturrel. Les choses qui se passent en dehors de ce qu'on voit, les morts que les anges aux pieds nus



Mavis Gallant : bientôt traduite en français.

portent au ciel, les saints comme ceux de Juliette des esprits de Fellini... » Quant aux professeurs, ils parlaient mal la langue qu'ils enseignaient ; ils l'estroptaient. Heureusement, j'ai eu un défaut de prononciation en anglais et mon père m'a retiré de l'école en m'entendant dire : « I am English » avec l'accent des Français... Il n'acceptait pas que je parle mal l'anglais.

**C**ETTE enfance, qui l'a marquée, a sans doute régi sa vie comme son écriture. Sans revendication féministe d'aucune sorte, mais profondément féminine, elle écrit, elle vit au masculin. « A vingt ans, je pouvais vivre du journalisme. Je me suis mariée, j'ai divorcé. J'étais libre. Je ne voulais pas être coincée par des enfants, parce que

j'étais trop souffert du mariage de ma mère après la mort de mon père. A vingt-sept ans, il fallait que je me décide à faire quelque chose de ma vie. J'ai quitté le journal. J'ai envoyé une nouvelle au New Yorker. C'était en 1950. Je n'avais encore jusqu'à jamais montré ce que j'écrivais. Je n'avais jamais rien publié. J'avais décidé de vivre en Europe, je savais que j'étais faite pour vivre en Europe. J'ai eu la chance de pouvoir le faire, puisque, depuis 1950, j'écris pour le New Yorker. Je ne me souviens pas avoir voulu faire autre chose qu'écrire. »

A partir de 1955, ses nouvelles du New Yorker vont paraître régulièrement en recueils. Entre-temps elle a beaucoup voyagé en France, en Allemagne, en Autriche, séjourné deux ans en Espagne du temps de Franco. Huit recueils de nouvelles, deux romans, une pièce de théâtre. Mais le Québec des francophones l'ignorait, et son premier recueil en français parut là-bas vers 1980, comme si c'était l'œuvre d'un étranger. « Quand je vais à Montréal, dit-elle, les Français n'aiment pas mon accent (qui est une absence d'accent). Et quand je dis que je suis de Montréal, on me répond invariablement, d'un air pincé, que ça ne s'entend pas. Ça qui n'est pas un compliment. »

**C'**EST de toutes ses expériences qu'est faite son œuvre, composée comme un collage de ces histoires qui naissent à la fois de son imagination, de ses voyages, de ses souvenirs. D'une écriture nette, ciselée, décapée, jamais platement réaliste, jamais complètement inventée. Elle écrit sur Paris, sur le Québec et le Canada, l'Allemagne, ou plutôt sur des Français, des Canadiens, des Allemands, en allant à l'essentiel, sans jamais simplifier ni tirer de règles. Une fiction tout entière en quelques pages, surprenante chaque fois, comme si son point de vue d'écri-

trière volontaire lui permettait tout à la fois le grand angle et la microphotographie, dans une langue gardée pure, puisqu'elle ne sert plus qu'à l'écriture.

**R**ÉSERVÉE jusqu'à ceux qui lisent l'anglais, Mavis Gallant va bientôt nous arriver en français : quatre recueils ont été achetés, presque simultanément, par des éditeurs français et vont être publiés dès 1988 : Overhead on a Billboard, un recueil de 1985 qui sera le premier à paraître aux éditions Tierce, dans la traduction d'un spécialiste de Proust et de Dabit, Pierre-Edmond Robert. Il sera temps alors de découvrir un monde de Parisiens — écrivains, artistes, bourgeois, veufs et veuves croqués, dans tous les sens du mot, par un auteur étrangement lucide et fasciné. Nous en reparlerons. Comme nous reparlerons peut-être un jour du *Dreyfus* auquel elle travaille depuis quinze ans...

Feyard publiera ensuite *From the fifteenth District* et *My Heart is broken*, tandis que Borel de Montréal a choisi *Home Truths*, qui réunit des nouvelles sur les Canadiens chez eux et à l'étranger, ainsi que les récits d'une jeune Canadienne des années 20 et 30 qui ressemble furieusement à l'auteur. « Vous devez me comprendre, conclut-elle : je suis de langue anglaise et je suis Canadienne. Mais un écrivain canadien, c'est autre chose. C'est Robertson Davies, que vous ne connaissez pas en France — comme je lui demandais un jour : « Pourquoi les Canadiens n'aiment pas leur pays comme les Américains aiment les États-Unis ? » Il m'a dit : « Ce n'est pas un pays pour lequel on s'entend de l'amour, c'est un pays pour lequel on se fait du souci. » Et c'est vrai. On se demande toujours : est-ce que le pays est encore là ? Est-ce qu'il va durer ? Est-ce qu'il va aimer ? C'est comme ça. Je suis Canadienne. Le Canada, c'est trop compliqué. Vous êtes Français. Excusez-moi. Vous ne comprendrez rien. »

— LA VIE DU LIVRE —

**TAHAR BEN JELLOUN** signera son livre **LA NUIT SACRÉE** à la librairie LAUMIÈRE 39, avenue Laumière, PARIS-19<sup>e</sup> le samedi 14 novembre à partir de 17 heures

**LE BOUQUINISTE** 34, rue Michelet 42000 SAINT-ÉTIENNE Tél. 77-32-63-69 **LIVRES ANCIENS ET MODERNES** Demandez notre catalogue gratuit HISTOIRE - RÉGIONALISME LITTÉRAIRE - SCIENCES LIVRES ILLUSTRÉS, etc.

● CORRESPONDANCE

### A propos de la Résistance juive en France

L'article de Stéphane Courtois sur le livre de Lucien Lazare, la *Résistance juive en France* (« Le Monde des Livres » du 6 novembre), a suscité cette réponse de l'auteur :

Qui a lu mon livre a sans doute partagé ma stupéfaction en découvrant, dans les lignes que Stéphane Courtois lui consacre, des propos qui ne sont pas les

miens. J'ai si peu placé l'Union générale des Israélites de France (UGIF) parmi les organisations de Résistance que j'ai, notamment, dressé l'inventaire des formes de lutte contre l'UGIF des diverses organisations juives de Résistance (p. 96). Fallait-il escamoter le rôle joué par ceux des responsables et fonctionnaires de l'UGIF qui ont résisté et l'ont payé de leur vie, sous prétexte que l'UGIF, en tant qu'organisation, était aux ordres de Vichy et des Allemands ? Mon livre rend justice à ces résistants, tout en classant l'UGIF, sans la moindre équivoque, parmi les instruments des nazis et de leurs collaborateurs.

(...) J'ai, pour ma part, délibérément choisi de relater en historien ce qu'ont réalisé les mouvements juifs de Résistance, sans me préoccuper de la querelle [sur l'UGIF]. (...) Mon livre, comme le souligne dans sa préface, le professeur Saül Friedlander, relate l'action de résistants qui ont œuvré « à l'assistance aux juifs privés de leurs moyens de subsistance, à les munir de faux papiers d'identité, à leur trouver des abris sûrs, à les soutenir moralement et spirituellement, à faire évader des internés et parfois à éliminer par les armes des dénonciateurs de juifs ». Il (...) relate [aussi] comment une poignée de jeunes hommes et femmes de la Résistance juive ont pris entièrement en charge et sauvé dix mille enfants juifs arrachés à la déportation.

Pour finir, je cherche en vain à comprendre comment un lecteur

de mon livre peut écrire que mon analyse s'éloigne de l'histoire, parce que ignorant que « la survie des juifs passa par la défaite de Hitler ». Car toutes les dimensions de la lutte armée des organisations juives de Résistance y sont décrites (voir notamment p. 111 à 129 et 297 à 328). Peut-on aujourd'hui encore escamoter cette évidence que, par-delà le déchaînement militaire de leur force, les nazis ont entrepris de faire disparaître les juifs de la surface de la terre ? Que, pour les juifs, le devoir primordial était de survivre (« survivre c'est vaincre », a écrit, à ce propos, Raymond Aron) ? Que ceux qui ont survécu se sont battus les armes à la main dans tous les maquis et sur les fronts militaires jusqu'à la capitulation allemande ? (...)

LUCIEN LAZARE.

L'historien Léon Poliakov nous écrit, d'autre part :

(...) M. Courtois reste fidèle à l'interprétation de ces terribles années par les militants du Parti communiste. La vérité est infiniment plus complexe ; je la résumerais, en bref, en écrivant que, grâce au courage de divers dirigeants de l'UGIF, d'innombrables vies juives furent préservées, ce qui n'aurait pas été possible si cette organisation n'avait pas servi d'écran protecteur de facto.

Au surplus, c'est un de ses services, l'OSE (Œuvre de secours aux enfants) qui, aidé par les Éclaireurs israélites, assumés, pour une partie, l'évacuation des juifs des grandes villes et leur placement dans les campagnes, surtout dans les « maquis » de la zone Sud. (...)

AVANT QUE CES DEUX ROMANS DEVIENNENT DES SUCCÈS, DES LIBRAIRES DE L'O'ÛIL DE LA LETTRE LISENT ET CONSEILLENT :

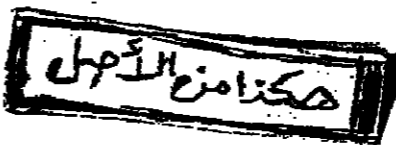
JUAN BENET  
**L'AIR D'UN CRIME**  
traduit par Claude Murrin

Paul Nizon  
**Stolz**

**L'AIDE-MÉMOIRE**, 8 rue Latapie, PAU - **L'ARBRE À LETTRES**, 2 rue Édouard-Queun, PARIS 5<sup>e</sup> - 55 rue Cler, PARIS 7<sup>e</sup> - 14 rue Boulard, PARIS 14<sup>e</sup> - **AUTREMENT DIT**, 73 bd Saint-Michel, PARIS 5<sup>e</sup> - **BIFFURES**, 44 rue Vieille-du-Temple, PARIS 4<sup>e</sup> - **CALLIGRAMME**, 75 rue Joffre, CAHORS - **COMPAGNIE**, 58 rue des Ecoles, PARIS 5<sup>e</sup> - **LA MACHINE À LIRE**, 18 rue du Parlement-Saint-Pierre, BORDEAUX - **MILLEPAGES**, 174 rue de Fontenay, VINCENNES - **OMBRES BLANCHES**, 50 rue Gambetta, TOULOUSE - **TROPISMES**, 11 Galerie des Princes, BRUXELLES - **DE L'UNIVERSITÉ**, 2 pl. Dr. Léon-Martin, GRENOBLE - **VENT D'OUEST**, 5 pl. du Bon-Pasteur, NANTES - **VENT DU SUD**, 7 pl. du Maréchal-Foch, AIX-EN-PROVENCE.

**NICOALITE DE CHAILLOT**  
74, rue du Bouquet-de-Longchamp  
75116 Paris  
(Métro : Boissière - Iéna Trocadéro)  
Tél. : loc. 45-54-84-59  
et 3-FNAC  
**LE FESTIN DE BALTHAZAR**  
de Benjamin Fondane  
(création)  
du 3 novembre au 12 décembre 1987 à 20 h 30 (relâche dimanche et lundi)

**Bernard WALLER**  
**Marie-Fée Marie-Sol**  
roman  
Les retrouvailles des deux femmes, tour à tour hostiles puis fascinées l'une par l'autre, seront la source d'une relation tourmentée, marquée par des événements extravagants.  
**GALLIMARD** *1987*













Informations « services »

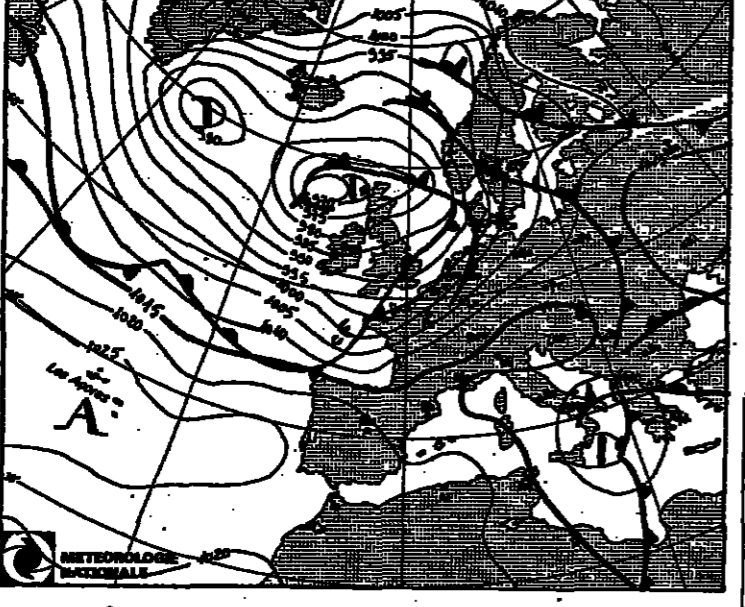
MÉTÉOROLOGIE

Évolution probable du temps en France entre le jeudi 12 novembre à 0 h TU et le dimanche 15 novembre à 24 h TU.

De matin laissa place petit à petit à un ciel partagé entre nuages, éclaircies et averses parfois fortes accompagnées de rafales.

Les températures resteront comprises entre 8 degrés et 12 degrés du Nord au Sud. Seul le pourtour méditerranéen fera exception avec 16 degrés à 18 degrés de maximum dans l'après-midi.

SITUATION LE 12 NOVEMBRE 1987 A 0 HEURE TU



PRÉVISIONS POUR LE 14 NOVEMBRE A 0 HEURE TU

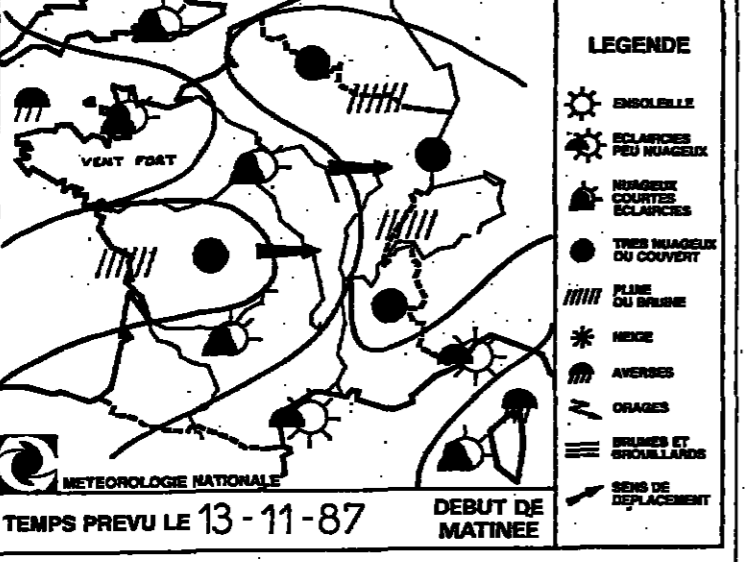
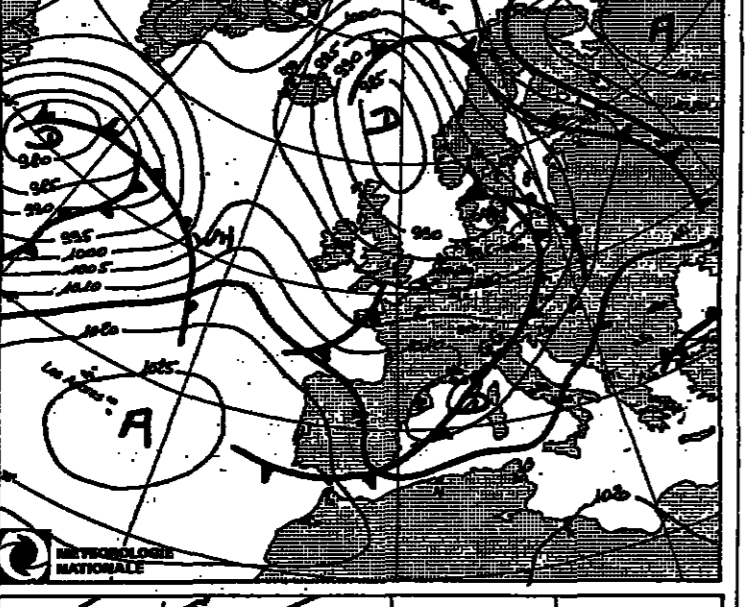


Table with columns for TEMPERATURES maximales, minimales et temps observé, and a grid of data for various cities across France and abroad.

Échecs

Championnat du monde Séville 1987. Douzième partie: nulle. Avant le vendredi 13...

Échecs

Championnat du monde Séville 1987. Douzième partie: nulle. Avant le vendredi 13...

Pen affecté (apparemment) par sa stupide défaite dans la dixième partie, Karpov n'a pas pris de temps de repos...

Bonne opération pour Karpov, certes toujours mené d'un point (6,5-5,5), mais qui aura les Blancs dans la treizième partie, prévue le vendredi 13...

Table with columns: Blancs: KASPAROV, Noirs: KARPOV, Douzième partie Gambit de la Dame. Grid of move numbers for each player.

Les chiffres entre parenthèses représentent, en minutes, le temps total de réflexion de chaque joueur depuis le début de la partie.

secretaires formation professionnelle. IMPRESA edit de publicité quartier Alma/rive gauche recherche SECRÉTAIRE EXPERIMENTÉE... MIN. NIVEAU BAC EXCEL. STENOAC-TYLO INDISP. MI-TPS APRÈS-M. GDE DISP. NÉCESS.

DEMANDES D'EMPLOIS

CHIEFS D'ENTREPRISE L'Agence Nationale Pour l'emploi vous propose une sélection de collaborateurs: INGENIEURS toutes spécialisations CADRES administratifs, commerciaux JOURNALISTES (presse écrite et parlée) CADRE EXPORT, 44 ans, diplôme commerce international, allemand et anglais parfaits, dynamique et mobile, exp. marketing vente et développement de produits techniques auprès de clients industriels...

ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER: 12, rue Blanche, 75436 PARIS CEDEX 09 TEL.: 42-86-44-40, poste 27.

RÉGION BÉZIERS. Homme cinquantaine 150 ans expérience en publicité, recherche poste employé de diffusion et/ou employé de bureau. Le MONDE PUBLICITÉ. 14, rue Montmarquet, PARIS-7e. SECRÉTAIRE DIRECTION 44 ans, 20 ans d'expérience. Bonne connaissance française et écriture espagnole. Cherche poste à mi-temps. 14, rue Montmarquet, PARIS-7e. Prof. agrégé de lettres anciennes cherche à l'École normale de Béziers à un poste de professeur. LE MONDE PUBLICITÉ, 5, rue Montmarquet, PARIS-7e.

L'AGENDA

Carte de vœux Collect. exclus. pour fin d'année, à partir de 100 pièces. (1) 43-86-84-86/43-86-84-11. Calendriers Publications 1988, grand choix à partir de 20 exemplaires. (1) 43-86-84-86/43-86-84-11. Vélos UN VÉLO pour l'égalité UN VÉLO pour le plaisir UN VÉLO pour la santé. ALU COEUR DE PARIS une adresse à retenir: CYCLES LAURENT 8, bd Voltaire, Paris 11e. Tél.: 47-00-27-47.

L'IMMOBILIER

appartements ventes. 4e arrdt. QUAI DES CÉLÉSTINS Haut de garage, v. 15/16m, 4-5 p., 3 b.w., 158 m², parf., 4 300 000. 43-86-15-36. CITÉ, PLEIN SOLEIL. 8/NOTRE-DAME sup. iv., 11 ch, 55 m², 1 000 000. 26, r. CHANONNESE Vend. et achat 14/17 h ou 48-44-88-07.

locations non meublées offres. Paris. 5e arrdt. ST-MARCEL 3e et 4e cour. cuisine, 65 m², 2 ch, 36 m², 1 110 000 F. 43-86-15-36. 13e arrdt. GLACIÈRE pierre de taille, étage élevé, 7 p., 11 ch, 73 m², 2 b.w., 1 330 000 F. 43-86-15-36. 14e arrdt. SAINT-LOUIS 4e et 5e cours. STUDIO 36 m², w.c., 400 000, 43-86-48-34.

locations meublées demandes. Paris. EMBASSY SERVICE 8, av. de Messine, 75008 Paris recherche APPARTS DE GRANDE CATEG. belles réceptions avec minimum 3 chambres. TÉL.: (1) 45-62-78-99. INTERNATIONAL SERVICE rach. pour BANQUES, STES MULTINATIONALES et DIPLOMATES. Studios, 2, 3, 4, 5 pièces et plus. Tél.: 1.S.T. 42-85-13-06.

maisons individuelles. ISSY RÉSIDENTIEL. M. BUS, GARE, LYCÉE ppé, villa de caract., 8/10 p., ch. isolé, sur joli parc, garage, 3 200 000 F. 46-33-86-10. propriétaires. MONTPELLIER VILLA, PARC, TERRAS, piscine, 1 700 000 F. Tél.: 87-85-72-37. villas. Recherches VILLAS TTES CATEG. pour clientèle LE VERNET, CROISSY, CHATEAU, estimat. gr., 38-78-62-52.

bureaux. Val-de-Marne. 94. 800 m RER LE PARC 4e étage, imm. 1930, 3 p., 400 000 F, à rénover. Val-d'Oise. 95. LUZARCHES PARTICULIER VEND APPT 2 pièces, salle de bain, tout confort. Prix: 290 000 F.

Locations DOMICILIATIONS BUREAUX INSTITUTIONS STES. INFILTRÉES 42-83-60-50 +. VOTRE SIÈGE SOCIAL Constitutions de sociétés et tous services, 43-86-17-60. BUREAU MAISONS-ALFORT près RER, parc, 2 000 m²/parcel. 4 5 km de Suresnes. PRIX: 400 000 F. M. Houquet Paul, 20, rue de la Plaine, 92230 AVILLEY. Tél.: 23-74-23-32. VOTRE SIÈGE SOCIAL Constitutions de sociétés et tous services, 43-86-17-60. BUREAU MAISONS-ALFORT près RER, parc, 2 000 m²/parcel. 4 5 km de Suresnes. PRIX: 400 000 F. M. Houquet Paul, 20, rue de la Plaine, 92230 AVILLEY. Tél.: 23-74-23-32. BUREAU MAISONS-ALFORT près RER, parc, 2 000 m²/parcel. 4 5 km de Suresnes. PRIX: 400 000 F. M. Houquet Paul, 20, rue de la Plaine, 92230 AVILLEY. Tél.: 23-74-23-32.



La Suède dans la tourmente financière

La nouvelle alliance

STOCKHOLM de notre envoyé spécial

S'il est un pays qui risque d'être affecté, jusque dans sa (nouvelle) apparence, par la chute de la Bourse, c'est bien la Suède, gouvernée par les socialistes. Le marché des actions y a pris une place disproportionnée, à la mesure en tout cas de la hausse enregistrée entre le début de 1980 et la mi-octobre 1987, égale à 800 %.

Sur les autoroutes, on transgresse désormais régulièrement les limitations de vitesse (quoique un peu moins qu'en France, mais est-ce une référence ?). Dans les restaurants, pleins les uns, on peut commander des boissons alcoolisées à l'heure du déjeuner, alors qu'un règlement scrupuleusement observé interdisait naguère, en milieu de journée, toute autre consommation un peu « forte » qu'une bière dite « légère », légèrisime à la vérité (moins de 1° d'alcool).

Les belles voitures étrangères

Dans le centre de Stockholm, les boutiques de luxe se sont multipliées; au début de cette décennie, elles étaient encore très rares. Dans les rues circulent de belles voitures étrangères, ce qui n'empêche pas Volvo et Saab d'être au sommet de leur prospérité.

Parmi les nouveaux signes extérieurs de richesse figure l'investive. Dans la Suède passionnée d'égalitarisme des années 70, où le maître à penser, aujourd'hui à la retraite, du syndicalisme, M. Rudolf Meidner (un ancien de la social-démocratie allemande dispersée sous Hitler), rêvait d'une société où le médecin ne gagnerait pas plus - avant impôt - qu'une fois et demie le revenu de l'ouvrier qualifié, on n'entendait jamais un mot plus fort que l'autre contre les riches : on ne prend pas à partie, publiquement, des gens que tout le monde connaît par leur nom depuis deux générations, et qui sont toujours si entreprenants, si industriels, si fidèles, jusque dans leur fierté, à la grande tradition luthérienne.

« Inutiles, improductifs, usurpateurs ! » Personne, ou presque personne, n'a lu dans son entier l'article publié en septembre dernier dans un journal provincial, par M. Stig Malm, le président du syndicat des cols bleus, la puissante centrale LO, un homme qui, contrairement à ses prédécesseurs, fréquente l'establishment. Mais chacun sait que c'est par ces trois adjectifs qu'il a renouvelé ses attaques contre ceux qu'il a l'habitude d'appeler les « jeunes fada de la finance ».

Une autre façon de gagner beaucoup d'argent en un temps record a été la spéculation immobilière, pas encore brisée. Mais la polémique autour des fortunes rapides n'apparaît, à l'expérience et jusqu'à un nouvel ordre, qu'une présentation convenue, tout juste ce qu'il faut pour ne pas renoncer à toute procédure contre l'ordre-désordre établi, symbolisé par une nouvelle alliance dont les termes, comme on va le voir dans un instant, sont assez précisément définis. Tant que le plein emploi durera - la Suède compte moins de 3 % de chômeurs - il y a tout lieu de penser que chacun des partenaires respectera le « deal ».

Visiblement, les autorités ont pour souci de prouver à l'étranger que la Suède, en dépit de sa réputation d'enfer fiscal, est un pays où un individu isolé peut, s'il a la bosse des

affaires, en créer une - il ne s'agit plus ici, de la finance, mais de l'industrie, du commerce et de la construction, - qui lui rapporte gros et vite.

Les termes du nouveau contrat social, cependant, vont beaucoup plus loin que tolérer l'exception. D'emblée, un des jeunes économistes les plus en vue de la centrale ouvrière LO nous dit : « C'est une coalition entre les travailleurs (Labour) et les capitalistes qui s'est formée en Suède. A ce prix, nous avons pu atteindre notre objectif fondamental, qui est la préservation de l'Etat protecteur (Welfare State). Pour faire face aux dépenses, il nous faut nous appuyer sur une économie dynamique, autrement dit d'un secteur privé disposé à investir. »

Le prix de cette coopération ? « Nous avons, en pleine connaissance de cause, accepté que soit inversée l'évolution selon laquelle, pendant la période allant de 1945 à 1979, la part du capital productif possédée par 1 % de la population a été ramenée de 50 % à 17 %. Depuis lors, et singulièrement depuis quelques années, c'est-à-dire, en clair, depuis le retour au pouvoir des socio-démocrates (après l'intermède « bourgeois » des années 1976-1982) la tendance est à nouveau à la concentration. »

On constate en Suède que la propriété du capital peut simultanément se disperser et rassembler ses forces organisées entre quelques mains. Tel serait l'effet du jeu normal du marché, qui reconstituerait de lui-même ses « noyaux durs » tout en multipliant le nombre des actionnaires quand les circonstances sont favorables. Et Dieu sait si celles-ci furent propices en Suède jusqu'à ce que la tornade de Wall Street vicane, avec une semaine de retard, frapper durement la Bourse de Stockholm ! Les investisseurs étrangers - américains et anglais surtout - ont été les premiers à retirer leurs billes, bientôt suivis par la troupe des épargnants individuels. Telle qu'elle est encore aujourd'hui, cette Bourse représente la moitié environ de la capitalisation du marché de Paris, alors que la Suède est cinq fois moins peuplée que la France. Située sur la plus vieille place de la capitale, où certaines façades portent encore la trace des boulets danois tirés à l'occasion d'une expédition datant de la fin du quinzième siècle, elle est, architecturalement, une des plus belles du monde.

La Bourse et le capitalisme populaire

La Bourse l'a emporté sur l'utopie de Meidner. Le penseur retiré de LO était, non sans mal, parvenu il y a une douzaine d'années à faire adopter par le syndicalisme ouvrier et le parti d'Olof Palme son projet grandiose de collectivisation (non d'étatisation) du capital industriel. Par accumulation savamment dosée, des fonds salariaux gérés par les syndicats auraient, en l'espace d'une génération, pris possession de la majorité des actions des sociétés. Fini le régime des groupes familiaux dont le clan Wallenberg est le prototype, possédant ASEA, le puissant constructeur d'équipement électromécanique qui vient de passer accord avec Brown-Boveri, Ericsson (téléphone), Electrolux (le numéro un dans le monde pour l'électroménager) et on en passe !

C'est à ce projet, appelé à modifier les bases du régime de la propriété, que les socialistes attribueront leurs deux défaites électorales successives, celles de septembre 1976 et de septembre 1979. Olof Palme, plus pragmatique qu'on aurait pu le croire, accepte de le mettre sous le boisseau. Une loi finit bien par être votée en 1984, elle se borne à organiser une sorte de « participation » à la française, en un peu plus musclé.

Résultat pratique : cinq fonds salariaux ont vu le jour, alimentés par une taxe compliquée (ce qui permet les échappatoires) sur les « superbénéfices ». Ils détiennent ensemble environ 1 % de la capitalisation des actions, sans grande possibilité de croissance. C'est peu pour un dessin destiné, à l'origine, à transformer les bases de la société. C'est assez pour entretenir la méfiance du camp des employeurs.

Ceux-ci devraient être rassurés en entendant les propos que nous tient Dan Andersson, le syndicaliste déjà cité : « De même, dit-il, que nous avons besoin d'un marché du travail le plus actif possible pour assurer à nos membres le plus grand nombre possible d'emplois, de même nous avons besoin d'un marché financier qui fonctionne bien pour répartir les ressources en capital entre les entreprises qui sont le mieux à même de les utiliser. L'appropriation collective du capital entre les mains des

organisations syndicales ? Peut-être, mais les syndicats sont-ils, par nature, bien placés, pour remplir la fonction du propriétaire ? Un Wallenberg, en arbitrant en permanence entre les différents compartiments de son portefeuille, consolide les points forts de son domaine industriel, et sacrifie les points faibles. »

Mais le consensus pour favoriser le maintien du plein emploi est d'autant plus vulnérable que les remarquables résultats obtenus par la politique économique suivie depuis 1982 tiennent à des coups d'audace réussis, impossibles à renouveler, et aux accommodements de la loi avec le réel.

Les accommodements de la loi

Le pari audacieux gagné, ce fut la dévaluation de 16 % décidée dès le retour au pouvoir des socialistes par Olof Palme et son ministre des finances Kjell-Olof Feldt, toujours à son poste et toujours aussi influent. Cette opération qui intervint au moment où l'économie mondiale allait sortir de la récession (fin 1982) fait encore sentir ses effets. Elle était un magnifique cadeau aux entreprises exportatrices. Leurs profits restent considérables. Mais les limites d'une telle politique apparaissent aujourd'hui en pleine lumière (et sont reconnues par les responsables). La propulsion suédoise à l'inflation n'a pas été corrigée. L'euphorie provoquée par la dévalorisation monétaire a tenu lieu de réforme.

Quant aux facilités accordées par la loi, et notamment par la loi fiscale, réputée une des plus contraignantes du monde, elle soulève le grave problème que connaissent les pays où les contrôles ne sont supportés que parce qu'il existe maintes façons, permises ou tacitement acceptées (travail noir), d'y échapper. En Suède, le système des impôts comporte de nombreuses dérogations, exemptions et clauses interprétatives propres à alléger substantiellement le fardeau du contribuable, surtout s'il est assisté d'un bon conseil juridique. La profession fait florès.

En ce qui concerne les entreprises, les choses sont assez claires, sauf peut-être pour les statistiques de l'OCDE qui s'obstinent à classer les sociétés suédoises parmi les plus taxées du monde. En réalité, elles paient très peu d'impôts sur leurs profits (rarement plus de 20 %, tout bien compté), souvent pas du tout. Si Volvo et Saab n'avaient pas récemment engagé d'amples investissements financés par de confortables « trésors de guerre », ils auraient continué à ne pratiquement rien verser au fisc.

En ce qui concerne les particuliers, la situation est plus compliquée. Cependant il faut savoir que les intérêts des emprunts sont entièrement déductibles; que les plus-values du capital jouissent d'un régime d'imposition plus favorable que les autres revenus. Par le biais de la constitution de sociétés temporaires, les plus fortunés atténuent fortement les rigueurs du fisc. Cela ne résout pas la question de fond qui est l'allègement attendu par la majorité des salariés. Un ouvrier qualifié paie 50 % sur la tranche supérieure de sa rémunération (voir nos chroniques des 22 et 29 septembre). Un projet de réforme, élaboré par M. Feldt, est en cours de discussion.

La Suède est un pays qui aime la règle, mais qui a fini par compter sur les exceptions pour vivre. Le mirage financier, qui attirait d'importants capitaux étrangers, n'est plus là pour masquer l'urgence d'une conciliation moins improvisée entre les besoins de l'Etat-providence maintenant et la liberté d'action des entrepreneurs.

PAUL FABRA.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

GRUPE CGE : CHIFFRE D'AFFAIRES DES TROIS PREMIERS TRIMESTRES 1987 EN PROGRESSION DE 57 %

Le chiffre d'affaires hors taxes réalisé au cours des neuf premiers mois de l'exercice 1987 par le Groupe de la Compagnie Générale d'Electricité s'est élevé à 82,1 milliards de francs et marque une progression de 57 % par rapport à celui de l'exercice précédent.

Cette évolution traduit notamment l'incidence des modifications de structures intervenues au cours des douze mois écoulés et dont les plus significatives sont : - l'apport à Alcatel N.V. des filiales de télécommunications d'ITT Corp. dont les facturations émises au cours des neuf premiers mois de 1987 se sont élevées à 27 milliards de francs ; - la prise de contrôle par Alstom des activités ferroviaires de Jeumont-Schneider ; - la prise de contrôle de Lynch Communication Systems par Alcatel CIT ; - la cession des intérêts du Groupe dans le Joint Français et la Société d'Etude des Systèmes d'Automatisation (Sesa).

Elle n'intrègre pas le chiffre d'affaires du Groupe Générale Occidentale qui fait l'objet d'une consolidation par mise en équivalence.

Hors effets de structure, le chiffre d'affaires des neuf premiers mois de 1987 est du même ordre de grandeur qu'à fin septembre 1986. Compte tenu de décalages de facturation dans les secteurs à long cycle de fabrication, ceci correspond à une légère progression de la production, en ligne avec l'évolution attendue pour l'ensemble de l'année.

La répartition par secteurs d'activité du chiffre d'affaires du Groupe est la suivante :

Table with 3 columns: (en millions de francs), 1986, 1987. Rows include Énergie et transport, Nucléaire (1), Accumulateurs et piles, Télécommunication, communication d'entreprise, câbles, etc.

(1) chiffre d'affaires de Framatome et de ses filiales retenus par intégration proportionnelle.

LA CGE EN DIRECT: • MINITEL : 36 15 code CGE • Téléphone actionnaires: (1) 42 561 561



CHIFFRE D'AFFAIRES DES TROIS PREMIERS TRIMESTRES 1987

L'Eni (Ente Nazionale Idrocarburi)

a privatisé le Groupe

Lanerossi

MARZOTTO S.P.A. en acquérant LANEROSI devient le premier Groupe italien de l'industrie textile

Cette opération a été réalisée sous l'égide de la BANQUE PARIBAS, Banque Conseil de l'Eni



BANQUE PARIBAS

3, rue d'Antin - Paris



FOIRE-EXPOSITION DE L'ARTISANAT SICILIEN

PALERMO 14/22 NOVEMBRE '87 FIERA DEL MEDITERRANEO

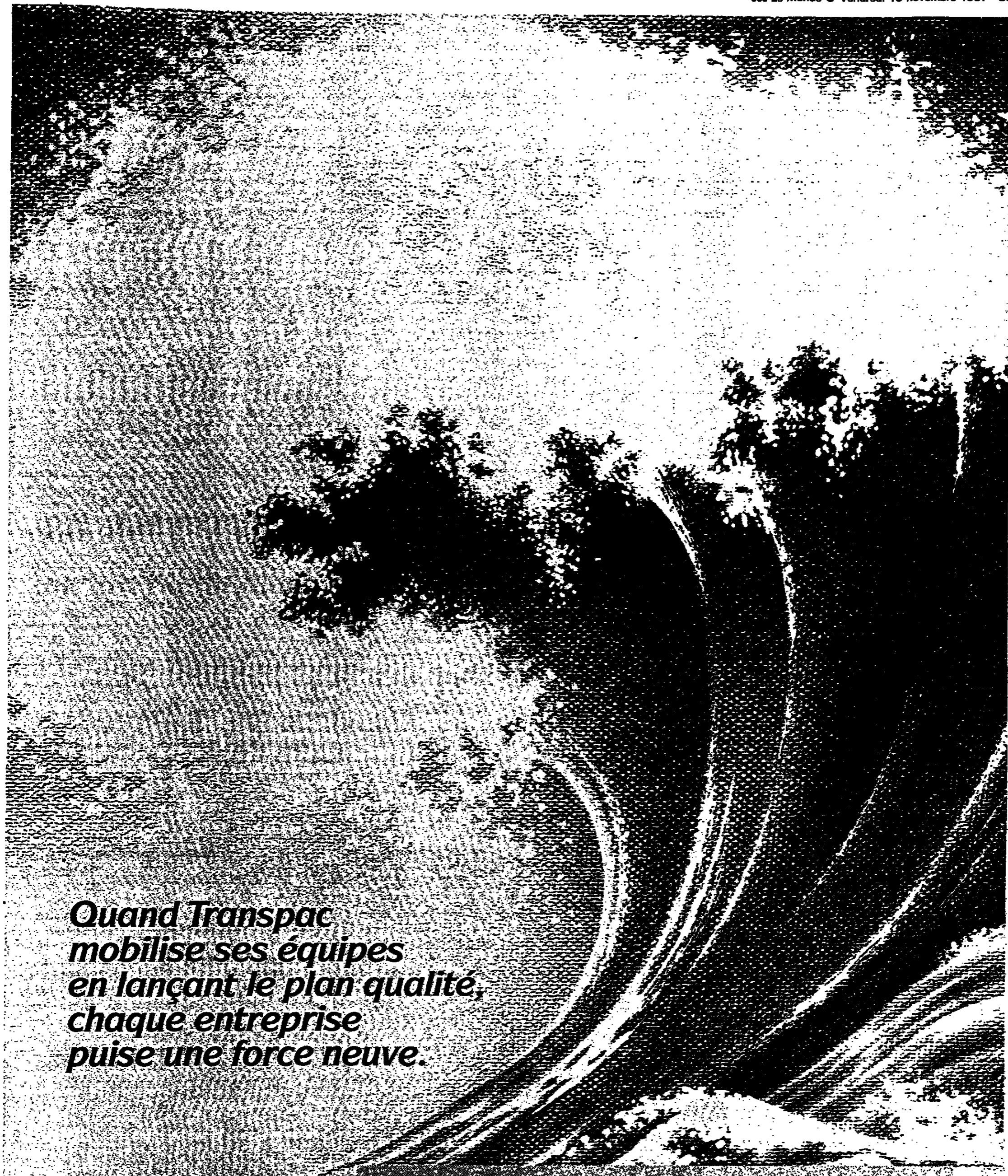
ASSESSORATO REGIONALE DELLO SPETTACOLO, DEL COMMERCE, ARTIGIANATO E PESCA. ENTE AUTONOMO FIERA DEL MEDITERRANEO (INDUSTRIE, CLAVI, CINA, CISA, CGSA)





risé  
nian

s d'Eastern  
ance du trafic



**Quand Transpac mobilise ses équipes en lançant le plan qualité, chaque entreprise puise une force neuve.**

Une forte croissance ne peut être atteinte et maintenue sans un plan qualité rigoureux. Sur les cinq dernières années, TRANSPAC a vu son chiffre d'affaires multiplié par 10, son trafic multiplié par 30, et par 60, les appels traités quotidiennement.

Pour faire face à ce développement record, la capacité, les performances, l'organisation même du réseau, ont été repensées, restructurées, profondément développées et étendues; les accès ont été diversifiés, multipliés et sécurisés.

Mais TRANSPAC veut aller encore plus loin. 1987 a été proclamée "année de la qualité".

Plus de cent ingénieurs et techniciens traquent impitoyablement les points perfectibles, et conçoivent en même temps les services de demain : rétablissement automatique des circuits, protection contre les micro-coupures, modernisation des accès, structura-

tion du réseau par les commutateurs de transit...

Mais la qualité, c'est aussi la volonté d'être les meilleurs dans le dialogue et les relations humaines, c'est un effort, permanent et généralisé, sur le service rendu aux clients par nos différentes équipes. L'accueil, le dialogue, l'assistance, le conseil, sont les notions clés, les objectifs essentiels de ce plan qualité 87.

Avec ce projet d'entreprise, TRANSPAC se renforce pour vous donner un élan neuf.

TRANSPAC. Tour Maine-Montparnasse, 33 av. du Maine. 75755 Paris cedex 15. Tél. (1) 45.38.52.11.

TRANSPAC fait partie du Groupe COGECOM (Compagnie Générale des Communications).

**TRANSPAC**

**Prenez l'Élan Transpac.**

Silvano Salkermann Kubel



Marchés financiers

BOURSE DU 10 NOVEMBRE

Cours relevés à 17 h 35

Main market table with columns for Valeurs, Règlement mensuel, and Cours relevés. Includes sub-sections for Obligations, Actions, and various international markets.

Comptant (réaction)

SICAV (réaction)

10/11

Comptant, SICAV, and 10/11 sub-tables. Detailed financial data for various instruments and funds.

Cote des changes

Marché libre de l'or

Cote des changes and Marché libre de l'or sub-tables. Exchange rates and gold market data.

c: coupon détaché - o: offert - \* : droit détaché - d: demandé - ♦: prix précédent - ★: marché continu

Table of contents with categories: ÉTRANGER, POLITIQUE, SOCIÉTÉ, ÉCONOMIE, CULTURE, SERVICES, MINITEL.

BOURSE DE PARIS

Matinée du 12 novembre: Reprise

L'amélioration enregistrée successivement à Londres, New-York et Tokyo a stimulé la bourse jeudi en début de matinée.

A la hausse on notait Navigation Mixte (+14,73 %), Bouygues (+11,41 %), Chargeurs (+11,29 %), LVMH (+10,85 %), Michelin (+10,53 %), Bongrain (+10 %), Signaux (+9,66 %), OPPI Paribas (+9,45 %), CGIF (+9,29 %) et Compagnie Bancaire (+9,14 %).

Table titled 'Valeurs françaises' with columns for Cours, Premier cours, and Dernier cours.

Un ancien policier accuse M. Pasqua de violation du secret de l'instruction

Un ex-gardien de la paix du commissariat de police de Montgeron (Essonne), M. Michel Darracq, trente et un ans, révoqué après avoir été incarcéré pour vol, accuse aujourd'hui M. Charles Pasqua de violation du secret de l'instruction.

Se ralliant à l'avis du conseil de discipline de la police, le ministre de l'Intérieur, par arrêté du 8 décembre 1986, avait révoqué M. Michel Darracq, inculpé de vol et recel des roues d'une voiture entraposée en fourrière, au mois de mars 1986 (Le Monde du 5 avril 1986).

Sur cette base, M. Darracq déposa un recours devant le tribunal administratif. Or, selon l'avocat de l'ex-gardien de la paix, M. Jean-François Auduc, « face à ce recours le ministre verse au débat public du tribunal administratif plusieurs procès-verbaux faisant partie intégrante du dossier actuellement soumis à l'instruction ».

Les intérêts français et la CEE

● ETHANOL : la Commission européenne refuse les subventions

La Commission européenne a rejeté, mercredi 11 novembre, une proposition visant à subventionner la production de bio-éthanol dans la Communauté, comme le demandait la France, soutenue par le groupe italien Ferruzzi.

Le refus de la Commission devrait mettre fin aux espoirs des agriculteurs français et du groupe Ferruzzi, premier négociant de céréales et de sucre en Europe, qui espérait, grâce aux subventions européennes, lancer dès l'an prochain une production d'éthanol en France.

● TEXTILE : la Cour de Luxembourg interdit les aides

La Cour de justice de la CEE a confirmé, le 11 novembre, qu'un programme d'aide à la modernisation de l'industrie textile, adopté par la France en 1985, était contraire aux règles de libre concurrence du Marché commun.

Le plan français prévoyait des bonifications d'intérêt pour les emprunts bancaires souscrits en 1985 par les entreprises du textile et de l'habillement qui souhaitaient se moderniser.

● Accident d'un car de ramassage scolaire : un mort, quinze blessés.

Un adolescent a été tué et quatre autres grièvement blessés dans une collision entre le car de ramassage scolaire qui les transportait et un poids lourd, jeudi 12 novembre sur le départementale 408, près de Fontenailles (Seine-et-Marne). L'accident a fait également une dizaine de blessés légers.

Le gouvernement français faisait valoir que ce plan serait sans incidence sur le marché européen puisqu'il s'agissait d'une simple redistribution de ressources à l'intérieur de l'Hexagone.

L'ANGLAIS... UN PROBLÈME ? Pour moins de 250 F... LES COURS DE LA BBC

Atighetchi... qui a annoncé la cessation de ses activités en raison d'une impossibilité de s'approvisionner selon la tradition du vrai tapis d'Orient...

Les prix ont augmenté de 0,2% en octobre

La hausse des prix de détail en France a été de 0,2% en octobre après +0,1% en septembre. En mai, en juin, en juillet et en août, la hausse avait déjà été de 0,2% chaque mois.

M. Mitterrand sur RTL le 16 novembre

M. François Mitterrand répondra, le lundi 16 novembre sur RTL, aux questions de Philippe Alexandre, éditorialiste de cette station.

Sur le vif Ça craque

Vous avez craqué, vous, mardi, à la Bourse de Paris ? Moi, j'aurais bien aimé, mais mes collègues du service économique m'ont retenue par le fond de culotte : pas de panique !

Deux disparitions

L'homme de théâtre Pierre-Aimé Touchard

M. Pierre-Aimé Touchard, ancien directeur du conservatoire d'art dramatique et ancien administrateur général de la Comédie-Française, est mort à Paris, le mercredi 11 novembre, à l'âge de quatre-vingt quatre ans.

Né le 15 août à Mézeray (Sarthe), Pierre-Aimé Touchard, licencié ès lettres, commence sa vie professionnelle dans l'enseignement. Il est notamment professeur de lettres à l'École Alsacienne, à Paris de 1926 à 1939.

L'écrivain égyptien Al-Charkaoui

L'écrivain et journaliste égyptien Abdel Rahman Al-Charkaoui est mort dans la nuit du 9 au 10 novembre, à l'âge de soixante-sept ans.

Abdel Rahman Al-Charkaoui était l'auteur d'une pièce de théâtre exaltant Djamilia Bouhired, héroïne de la guerre d'indépendance algérienne.

IC FORMATION, POUR SE PERFECTIONNER SUR SANS EN FAIRE UN... Un Macintosh Plus et un disque dur 20 M.O. compatible 17990 F HT

AVANT TRAVAUX LIQUIDATION TOTALE COUTURE HOMMES ET FEMMES RABAIS ENORMES

CRÉATEURS D'ENTREPRISES VOTRE SIÈGE SOCIAL A PARIS A PARTIR DE 180 F HT PAR MOIS

Pantalon DOUBLÉS, POUR HOMME en flanelle 189 f.!!

Et 10 coloris pour la veste Harris tweed à 671 F, prix en baisse!

Artirec - erreur : Dans un communiqué récent Artirec (moquettes et revêtements muraux), il faut lire : Miroir à coller < 163,75 F > et non < 135 F le m² >.

Handwritten text in Arabic script at the bottom of the page.